

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

Unidad Ajusco



Licenciatura en Enseñanza del Francés



LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

TRAYECTORIA PROFESIONAL

**AMPLIANDO HORIZONTES: LA DIVERSIDAD DE OPORTUNIDADES
LABORALES PARA LICENCIADOS EN ENSEÑANZA DE FRANCÉS**

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE

LICENCIADA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

P R E S E N T A

LIZBETH ALEJANDRA LÓPEZ VERDÍN

DIRECTOR(A) DEL TRABAJO RECEPCIONAL

MTRA. ROSANA VERÓNICA TURCOTT

ABRIL 2023

ÍNDICE

Introducción	03
1. Síntesis bibliográfica	08
1.1 Mi primera experiencia en el aprendizaje de idiomas	08
1.2 Aprendizaje y gusto por el inglés	10
1.3 ¿Cómo el inglés influyó en el italiano y luego en el hermosísimo francés?11	
1.4 Por fin, el francés llegó a mi vida	12
1.5 Formación como docente	13
1.6 Experiencia como docente y la primera formación	15
1.7 Una formación más: La LEF	16
1.8 Impartir clases no es todo lo que un docente debe hacer	17
2. Contextualización de la trayectoria profesional	19
2.1 Mi primer trabajo como docente de francés	19
2.2 El segundo fue motivador	22
2.3 El tercero ha sido el mejor	23
3. Reflexión de la trayectoria profesional	25
3.1 Mi manera de trabajar	25
3.2 Formación docente continua	26
3.3 ¿Dónde quiero estar?	32
3.4 Diversidad en el campo laboral como docente de francés	33
4. Conclusiones	37
5. Referencias	39
6. Anexos	42

INTRODUCCIÓN

En México, los docentes de francés enfrentan inestabilidad laboral, pues no es común que obtengan prestaciones de ley, un contrato de duración indeterminada o un salario digno por el trabajo que desempeñan. La mayoría de los profesores reciben una paga de acuerdo a las horas impartidas de clase de francés y no obtienen ningún otro tipo de beneficio por parte de la institución en la que laboran.

Hace algunos años, en 2010, decidí dar clases de idiomas, tengamos en cuenta que actualmente en 2023, de acuerdo con la mayoría de las bolsas de trabajo que consulté en la web, el salario de un profesor de francés promedio mensual ronda entre los \$6,400.00 y \$7,600.00 pesos mexicanos¹:

Sitio web	Salario promedio
Talent	6,480 / mes
Indeed	7,684 / mes
Computrabajo	6,671 / mes
Glassdoor	16,891 / mes

Por lo tanto, hace trece años, cuando comencé a dar clases de francés, percibía un salario menor al mencionado y necesitaba que mi familia me apoyara económicamente; mi papá, quien me ayudaba con prácticamente todos mis gastos, falleció ese año, así que percibir un ingreso tan pequeño se convirtió en un problema para mí, pues tenía que pagar renta, alimentos, transporte, entre otras cosas, si quería seguir viviendo sola. Esta situación, me obligó a buscar alternativas de trabajo, adicionales a las clases de francés, por lo tanto realicé estas *otras actividades* durante cuatro años desde 2010, entre mis puestos de trabajo, fui

Los sitios fueron consultados el 29 de octubre de 2023.

asesora de AFORE en Profuturo², después auxiliar contable en la librería del Sótano³, posterior a esto obtuve un trabajo de ventas y administración en una pequeña empresa llamada Malinalco Home⁴, a lo largo de estos años aprendí y trabajé en diferentes lugares para obtener un ingreso fijo, seguro social, vacaciones y aguinaldo de manera fija. A pesar de que mi deseo era dedicarme al cien por ciento a impartir clases de francés, no fue posible ya que las contrataciones para profesores, como lo comenté, son contratos indeterminados, por horas y no ofrecen las prestaciones de ley en la mayoría de las instituciones que ofrecen la enseñanza de esta materia. Fueron años complicados y frustrantes, pues no estaba segura de cómo podría lograr un equilibrio profesional al no dedicarme a la enseñanza del francés, que era lo que yo deseaba. En fin, como dijo Ana Frank en su diario “Mira cómo una sola vela puede desafiar y definir la oscuridad”, y esa luz me iluminó en 2014. Ese día, estaba navegando en una de las bolsas de trabajo que hay en internet y encontré *mi* empleo (yo le llamo, mi empleo mágico) sí, estaba leyendo una oferta de empleo donde al leerlo, pensé *me están describiendo*: Solicitaban a una persona que hablara francés, que hubiera sido formada en enseñanza, que tuviera un perfil comercial y de servicio al cliente, y finalmente que le gustará desplazarse en automóvil en la ciudad y en la República Mexicana (actividad que por cierto amo). Además de encajar con el perfil, el empleo era bien remunerado, con todas las

² Las AFORE son Administradoras de Fondos para el Retiro y Profuturo es una institución financiera que se encarga de administrar esos ahorros retenidos de los salarios de los trabajadores, con el fin de invertirlos en la Bolsa de Valores e ir generando intereses para el fondo de retiro individual de cada trabajador afiliado al IMSS o al ISSSTE. En este lugar me dedicaba a visitar prospectos de clientes y convencerles para que PROFUTURO administrara su dinero. Para este puesto necesité desarrollar habilidades de discurso, administrativas y financieras que me ayudaran a obtener las cuentas de mis clientes-prospectos.

³ Como auxiliar contable en la librería el Sótano, me dedicaba a organizar y administrar los pagos de nuestros proveedores. Desarrollé mi experiencia contable y administrativa.

⁴ En Malinalco Home desarrollé mucho más mis habilidades en lenguas extranjeras, en servicio al cliente, así como mis habilidades administrativas y financieras, ya que estaba encargada de dar seguimiento a todos nuestros clientes, nacionales e internacionales para las solicitudes de pedidos, devoluciones, facturación. Asimismo, estaba encargada de gestionar todos los gastos generados por la empresa y administrar junto con el departamento contable los impuestos.

prestaciones de ley y era en una casa editorial muy reconocida en México. Al terminar de leer el anuncio pensé mil cosas *¿será posible? ¿me contratarán? Debe ser muy difícil entrar,* y a pesar de todos mis cuestionamientos, apliqué para la oferta de trabajo y días después me llamaron, me entrevistaron y me contrataron. Así fue, como llegué al grupo editorial Hachette Livre México⁵.

Esta no fue la parte difícil, pues cuando ingresé a mi nuevo y soñado empleo como *delegada pedagógica*, me enfrenté con algunas dificultades, pues el puesto requería ciertas habilidades que aunque había desarrollado antes, no habían sido completamente de mi interés, pero a las que estaba acostumbrada y me ayudaron a superar el reto del nuevo puesto. Ser *delegada pedagógica*, contrario a lo que muchos creen, no es solamente dedicarse a la formación de profesores en el uso de manuales de la marca o a la divulgación del catálogo de manuales, se requiere trabajar con habilidades administrativas y comerciales, como:

- Programación anual, mensual y semanal de viajes comerciales individuales o en grupo, en caso de tener algún congreso en puerta o hacer alguna *Misión* con algún formador o autor.
- Negociación con instituciones para la formación de sus maestros en el uso de materiales de francés, así como la adopción de nuevos materiales pedagógicos y de enseñanza.
- Capacitación de librerías y distribuidores, con el fin de transparentar las propuestas del catálogo de francés.

⁵ Hachette Livre México es un grupo editorial en México formado por diferentes sellos editoriales, que incluye tres de las marcas más importantes en la creación de Manuales de enseñanza del francés en todo el mundo: Hachette FLE, Didier FLE y CLE International.

- Organización de talleres pedagógicos, actividad que incluía realizar las reservaciones necesarias en hoteles y transportación para los formadores, la contratación o solicitud de *catering*, negociación con la institución sede para la presencia de distribuidores o libreros, gestión de envío de materiales pedagógico o de marketing a la institución sede, gestión de firmas y emisión de constancias digitales para los maestros participantes, la publicación de los eventos en línea para generar inscripciones, presentación comercial, ligada al tema pedagógico para la propuesta de materiales del catálogo de francés.
- Manejo de CRM (*Customer Relationship Manager*), plataforma que nos ayudaba a realizar análisis de visitas, ventas, seguimiento de clientes,
- Solicitud y envíos de material de apoyo para las instituciones que son usuarias de los materiales del catálogo que promovía.
- Hacer propuestas en Excel y de acuerdo con la información capturada en el CRM, para solicitar la importación de los pedidos Francia-México.
- Análisis y seguimiento de un presupuesto individual de gastos vs ventas.
- Participación en Congresos y Ferias donde se promovía la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras.
- Revisión y seguimiento de comunicados que se hacían por *email* o redes sociales.
- Seguimiento y atención de llamadas de atención al cliente.

Como pueden leer, el puesto necesita de diferentes habilidades, no solamente pedagógicas sino administrativas y financieras, por lo tanto, observaba como a otros nuevos colegas que desempeñaban el mismo puesto que yo, atravesaban por momentos de frustración al no saber cómo adaptarse ante tal cantidad de actividades, por ello renunciaban después de cortos

periodos de trabajo. Esto me hizo pensar que el puesto necesitaba, sí, personas con una formación como docentes de francés, pero habría que agregar habilidades y estrategias adicionales a lo que la gran parte de Licenciaturas en enseñanza de lenguas extranjeras o de francés determinan en sus Planes Curriculares⁶, por ejemplo: habilidades administrativas, comerciales, de gestión de negocios, de organización, de investigación, de mercadotecnia, etc. Finalmente, son habilidades que necesitamos, no solo en un puesto como delegado pedagógico, sino en el salón de clase, en las instituciones donde laboramos, al realizar concursos, viajes escolares y más, pero que repito no son parte de los planes de clase de las Licenciaturas en enseñanza de idiomas, más bien los planes de estudio están enfocados en la lengua y la enseñanza de esta, más no en las habilidades para comunicar, promover o compartir la lengua fuera del salón de clase.

Es justo por esto que decidí desarrollar el presente trabajo alrededor de “La diversidad de oportunidades de empleo como Licenciado(a) en Enseñanza del Francés”, pues creo que existen divergencias en nuestra profesión como profesores de francés de acuerdo con estas divergencias, debemos proponer nuevas posibilidades en las Licenciaturas, para aspirar a diferentes ofertas laborales. Así pues, este relato de Trayectoria Profesional me permitirá compartir dicha experiencia y proponer a los coordinadores de carreras en enseñanza de lenguas o de francés, estas divergencias a tomar en cuenta para los planes de estudio, hablando de materias que desarrollen habilidades y competencias más allá de la parte

⁶ Hice una búsqueda en internet de las Universidades en México que imparten la Licenciatura en Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Enseñanza del Francés, Letras Modernas Francesas, o afines y pude notar que no existen en su mayoría materias que yo consideraría **básicas** para cualquier desarrollo profesional, del tipo administrativas, gestión general, análisis, etc.. que pueden aportar a la formación de docentes, para que sea más fácil enfrentar e intervenir en sus contextos reales profesionales. (Ver Anexo 6: *Tabla de Licenciaturas en México*)

lingüística, pues el contexto laboral es muy competitivo y cada día nos solicitan mejores competencias adicionales a la enseñanza-aprendizaje del francés.

SÍNTESIS AUTOBIOGRÁFICA PROFESIONAL

Mi primera experiencia en el aprendizaje de idiomas

Siempre me ha gustado la escuela, pues he disfrutado mucho los retos que esta provoca. La escuela pública fue el pilar de mi itinerario académico, pues tenía cuatro hermanos y para mis padres hubiera sido imposible incluir una educación privada para nosotros, así que tuve que esperar hasta 1993, cuando tenía nueve años y estudiaba el primer año de secundaria, para enfrentarme a mi primer idioma extranjero: el inglés. Confirmando que sí, tenía nueve años cuando comencé la secundaria, pues inicié la primaria a los tempranos tres años, pues debido a mi interés por el aprendizaje, mi mamá me llevó un día con una maestra de primaria, quien me aplicó un examen de admisión, que afortunadamente aprobé y a partir de ahí comencé mi educación primaria.

Ahora, en la enseñanza en México, el inglés tiene un propósito muy importante, el de *Promover el desarrollo de competencias que permitan comunicarse efectivamente al usar una lengua extranjera...*; pero también es tarea del docente *gestionar procesos y acciones que favorezcan no sólo la apropiación de los estudiantes del contenido programático, sino coadyuvar de manera eficiente al logro de los aprendizajes esperados que permitan un uso efectivo del lenguaje en distintas situaciones y contextos* (Ramírez, 2020, p.12). Mientras tanto, en 1994 no conocía este propósito sobre la enseñanza del inglés en México y pudieron haber tenido otros objetivos y metodologías de enseñanza, por eso los maestros me proponían

aprender palabras en inglés, memorizando listas de vocabulario o de verbos. En fin, yo nunca estuve consciente del papel que debían desarrollar los docentes conmigo, con la institución o con los padres de familia, lo único que pensaba en ese momento, es que mi aprendizaje del inglés era terriblemente difícil. Regresando a la enseñanza a partir de la memorización, recuerdo que existía una tabla de verbos que debíamos aprendernos de memoria y un sinfín de listas de vocabulario a repasar, eran copias en blanco y negro, algunas se veían mal, tenían manchas de fotocopiadora, no tenían ilustraciones y eran solo palabras, una tras otra, sin sentido alguno para mí⁷. Sin embargo, tenía que aprenderlas, pues de ello dependía que pasara o no los exámenes a los que nos enfrentábamos cada mes. Años después supe que esta manera de enseñar era un método de enseñanza llamado: Método de gramática traducción o método tradicional⁸.

Finalmente, me gradué de la escuela secundaria sin lograr entender el significado de las palabras, no conocía la estructura de una frase en inglés y mucho menos lo hablaba. Decidí no volver a pensar en él y pasar unas hermosas vacaciones de verano y así fue. Después de esto, comencé la preparatoria, la cual cursé en el Colegio de Ciencias y Humanidades. Al momento de mi inscripción estuve a punto de elegir el francés como idioma extranjero, pero no lo hice, por alguna razón pensé: *vámonos a lo seguro, de inglés tienes alguna idea y de francés pues nada de nada*, pero no era cierto, hubiera sido muy parecido que eligiera en ese momento chino mandarín, francés o inglés, todo empezaría de cero, pero no era consciente de ese detalle. A pesar de intentar nuevamente entender el idioma, fracasé durante más de dos años, en esta ocasión ya usábamos un manual hecho en casa, continuaba con el triste

⁷ Ver **anexo 1**: Lista de verbos en inglés, similar a las listas que usaba en la escuela secundaria.

⁸ Según Puren **la metodología tradicional**, es la herencia de la enseñanza con la **metodología gramática-traducción**, con la que se enseñaba el latín y el griego y que constaba en memorizar y traducir listas de verbos, frases y vocabulario.

blanco y negro en sus páginas, pero ahora tenía algunas ilustraciones, así como algunas explicaciones gramaticales más estructuradas, aspecto que a mi parecer era una pequeña evolución del material didáctico, cuando lo comparaba con las copias que usaba en la secundaria, sin embargo, carecíamos de una guía (por ejemplo una tabla de contenidos progresivos) para poder entender algo.

Llega 1999, cursaba el 4° semestre del CCH y una huelga estudiantil evita que continuemos torturándonos con esas “clases de inglés”. Ahora lo veo como algo bueno, pero en ese entonces, fue terrible, si no entendía el inglés en esos momentos, al estar ausente de las clases, sentía que perdía muchas oportunidades de poder entender el idioma, pero no fue así.

Mi papá, al verme en esa encrucijada de mi vida estudiantil, me inscribió a una escuela de inglés y computación: ICM (Instituto de Computación y Métodos), ubicada en ese entonces en la calle de Berlín de la Col. Cuauhtémoc en Ciudad de México, ciertamente las escuelas de inglés y computación eran de lo más populares en esos años, pues la tecnología y la globalización estaban ansiosas por entrar a todos los hogares.

Aprendizaje y gusto por el inglés

En esta escuela, comencé a usar más la computadora, aprendí un poco de Excel y de programación. Adicional a ello, tenía una clase de inglés y entonces descubrí finalmente lo que es ese bello idioma. La Maestra que nos impartía la clase, de alguna manera nos llevó de la mano, poco a poco, recorrimos un camino de aprendizaje que iba desde lo más básico a lo más detallado. Recuerdo que la primera clase nos enseñó el abecedario, otro día los números, después los colores, y poco a poco nos desmenuzó una frase e incluyó palabras que nos interesaban en ella, de pronto, entendí. Entendí que dentro de esa frase había un pronombre, reconocí cuál era el verbo y de pronto pensé *qué fácil es el inglés*. Entonces, me pregunté:

¿por qué los otros profesores lo hicieron tan aburrido? Después de algunos años y recapacitando en esos episodios, entendí que los maestros no decidieron hacerlo aburrido (o al menos eso espero), simplemente aplicaron otras metodologías de enseñanza, que copiaron de algún antecesor y que poco a poco al ir evolucionando dichas metodologías de enseñanza se han encaminado a comprender mejor al estudiante. Este momento en específico, me demostró que enseñar y explicar lo que uno sabe, no es tan sencillo, pues mi maestra de inglés de ICM es uno de los ejemplos de enseñanza que siempre tengo presentes al impartir una clase o cualquier curso. Así también, mi profesor de inglés de secundaria y mi maestra del CCH contribuyeron, pues, aunque la metodología no haya sido la correcta para mí, lo fue para otros de mis compañeros que parecían sintetizar y entender correctamente lo que yo no logré.

¿Cómo el inglés influyó en el italiano y luego en el francés?

Afortunadamente, después de algunos meses en huelga, pudimos regresar a las aulas, a intentar rescatar nuestro ciclo escolar y poder comenzar la Licenciatura tan añorada. Al cumplir 15 años y estar a punto de pasar a la universidad, estaba segurísima que el periodismo era mi futuro, así que comencé a estudiar la Licenciatura en Comunicación en la Facultad de Estudios Superiores Aragón de la UNAM, pero en el 3° semestre de la carrera algo me incomodaba, no estaba segura de haber elegido la carrera correcta. En fin, por azares del destino, una amiga me invitó a una de sus clases en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y de pronto, cuando ingresamos a la facultad, simplemente me enamoré del lugar, sentí inmediatamente que yo debía estar ahí, así que al siguiente día renuncié a la carrera de Comunicación y me inscribí el examen de ingreso a la carrera de Letras Modernas Inglesas en la UNAM. Así como lo leen, Letras Inglesas, yo, que apenas había dilucidado la primera

parte de mi formación en inglés. Afortunadamente, pasé el examen de ingreso, pero no era para sorprenderse que un obstáculo (el idioma inglés) me volviera a cambiar mi trayectoria académica. En algunas carreras, como es el caso de Letras Modernas, existen requisitos adicionales de ingreso, es decir que, aparte de haber pasado el examen de ingreso a la UNAM, se debe presentar un examen de conocimiento del idioma extranjero, pues la mayoría de las clases se imparten en ese idioma, así que presenté el examen de inglés y como bien pueden imaginarlo, no lo aprobé.

Al anunciarme esta mala noticia, la facultad me propuso dos alternativas: elegir Letras Modernas Italianas o Letras Modernas Francesas, agregando un año del idioma que seleccionara en modo intensivo, adicional a los cuatro años de carrera. En ese momento, recordé que una de mis mejores amigas había estudiado italiano y me gustaba mucho un verbo que alguna vez vi anotado en su libreta cuando lo conjugaba: *arrossire*⁹ y por ese momento de curiosidad, elegí Letras Modernas Italianas.

Por fin, el francés llegó a mi vida

Al comenzar la carrera de Letras Modernas Italianas, cambió toda mi perspectiva de lo que era aprender y enseñar un idioma, las maestras que impartían clase aplicaban una mezcla de enfoque comunicativo y perspectiva accional¹⁰, usábamos métodos con objetivos

⁹ Sonrojarse o ruborizarse

¹⁰ Durante mi formación en el Diplomado de Enseñanza del francés en la UNAM, estudiamos la historia de las metodologías con diferentes libros como *"Histoire des méthodologies de l'enseignement et des langues"* de Christian Puren, donde pude reconocer diferentes metodologías que viví a lo largo de mi aprendizaje de lenguas extranjeras. A grandes rasgos, puedo definir las de la siguiente manera: Primero, **la metodología tradicional**, que según Puren, es la herencia de la enseñanza con la **metodología gramática-traducción**, con la que se enseñaba el latín y el griego y que constaba en memorizar y traducir listas de verbos, frases y vocabulario; Por otro lado, se encuentra la **metodología comunicativa**, donde el objeto de aprendizaje, la lengua, es el medio para comunicarte con otros y donde usualmente se presentan documentos auténticos; Finalmente, tenemos el **enfoque de acción o accional**, donde el aprendiente movilizará diferentes competencias lingüísticas, sociales, culturales y de *savoir-faire* para realizar ciertas *tâches* en diferentes situaciones de comunicación.

lingüísticos, comunicativos, culturales, a colores, con un segundo libro de actividades, existían las listas de verbos como anexos a estos manuales, explicaciones de gramática también como anexos, pero lo principal era la parte comunicativa, de interacción, los juegos de roles y las experiencias cercanas a nuestros intereses. Fue una experiencia totalmente nueva para mí y que disfruté muchísimo.

Antes de finalizar mi carrera y para poder titularme, nos solicitaban la comprensión de un idioma extranjero, adicional al que estudiábamos como parte de la carrera, así que, como ya había tenido muy mala experiencia con el inglés, decidí elegir esta vez francés y poco a poco descubrí que se me facilitaba aprender idiomas (o estas nuevas metodologías me lo facilitaron), descubrí que me gustaba viajar y que enseñar se volvía un gran reto, así que decidí continuar mi trayectoria por el camino de la docencia.

Formación como docente

Debo decir que en la carrera de Letras Modernas Italianas no obtuve una formación docente, fue meramente literaria y de lengua. Poco antes de titularme, decidí trabajar en la Librería del Sótano, ubicada en Miguel Ángel de Quevedo de la Ciudad de México. Días después de que entré a laborar en esta sucursal, Recursos Humanos me realizó una oferta laboral, debido a mi currículum, como docente de italiano, cursos que se impartirían a los colaboradores de la librería. Por supuesto, no me negué porque era un sueldo extra, así que sin pensarlo lo hice, pero no sé cómo lo hice, es decir, no tenía idea de las etapas de una clase o de las metodologías que podía utilizar, simplemente recordé a los buenos maestros que tuve en mi aprendizaje de idiomas e intenté imitarlos. Tiempo después, algunos amigos me invitaron a tomar un Diplomado en Enseñanza del Francés en el Centro de Enseñanza de Idiomas de la

UNAM¹¹ y yo, favorablemente cumplía con todos los requisitos para inscribirme, así que lo hice, esto me ayudo a conocer teorías, metodologías y realizar prácticas como docente.

El Diplomado, por un lado, consistía en mostrarnos teorías y prácticas sobre metodologías, nos enseñaron qué es lo que debemos tomar en cuenta para evaluar, tuvimos clases de lingüística, prácticas de clases y todo lo que aparentemente un docente necesita para impartir una clase de idiomas¹², sin embargo, cuando comencé a dar clases me di cuenta que un docente no solamente imparte una clase, va más allá de esto.

Así es, ojalá fuera tan simple, pero en esta profesión debes planificar, entender al alumno, conocer las maneras en que estos piensan, entender si están motivados o si asisten por obligación o por gusto a tus clases. Así mismo, aprendí cómo hablar, qué tipo de consignas utilizar, qué vocabulario usar, tanto en la práctica oral como en la escrita. Me di cuenta de esto, primero al momento de debutar en una clase de francés para niños y adolescentes en la escuela Héroes de la Libertad de Coyoacán, donde sentí que lo aprendido en el Diplomado tenía que aplicarse de alguna manera en estas clases, pero no encontré la manera de hacerlo, como explicaré más adelante.

Así es, antes de esta formación yo pensaba que los maestros teníamos que ser la persona que lo sabía todo, es decir que solamente nos dedicábamos a saber, pero después de la formación comprendí que también nos dedicamos a entender, a organizar, a resolver conflictos... a crear. Es la razón por la cual no solamente debemos ser capaces de hablar la lengua o conocer la materia, debemos saber cómo dar una clase y contar con una formación para conocer las

¹¹ CELE (Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras) Ahora ENALLT (Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción) de la Universidad Nacional Autónoma de México.

¹² Anexo 2 (Certificado de estudios del Curso Formación de Profesores Lenguas-Culturas donde se pueden visualizar las materias impartidas en el Diplomado)

teorías de enseñanza, pero también la *praxis*, es decir, entender cómo aplicar la teoría como profesores de francés y continuar formándonos. El deseo de querer formarme continuamente, es el motivo por el cual quise comenzar hace 3 años esta nueva licenciatura en la UPN, con el fin de encontrar nuevas habilidades, astucias y de descubrir nuevas herramientas para crear nuevas formas de enseñanza-aprendizaje.

Experiencia como docente y la primera formación

Como comentaba más arriba, al estar cursando el Diplomado de Formación de Profesores, obtuve un trabajo en una escuela privada de educación básica “Héroes de la Libertad” en Coyoacán, donde me di cuenta de que como docente me enfrenté a grandes obstáculos. Es decir, después de haber cursado una larga formación donde entendí las teorías y fundamentos para dar una clase, y después de esto comenzar vida laboral, me di cuenta que no solamente me encargaba de “dar una clase”, me encargaba de organizar eventos, de gestionar grandes grupos de niños, de resolver peleas, de buscar astucias para que los niños y adolescentes pusieran atención, de cuidar niños y adolescentes durante el recreo o cualquier evento masivo en la escuela, me encargué de lidiar con los padres de familia, de llenar formularios de calificaciones, de planificar clases, evaluaciones, de entregar reportes a la institución y otras cosas más. En esos momentos, cuando trabajé en esa escuela, me preguntaba constantemente ¿dónde aprendo a hacer todo eso? O ¿soy realmente una mala docente?

Aparte de mis dudas existenciales, no entendía por qué me pagaban por horas de clase, cuando me exigían tantísimo trabajo (que no tenía que ver con impartir una clase) fuera del horario de clase y por qué este tipo de teorías, metodologías o conocimientos necesarios para

tratar con los padres, las instituciones u organizar eventos no eran parte del plan de estudios del Diplomado.

Después de que esta experiencia me agotara, decidí buscar otro trabajo donde no hubiera niños o adolescentes, pues después de toda la frustración que generó el no poder tratar con tantas tareas, decidí que no era buena como docente, que aparentemente se necesitaba una formación extra o conocimientos que no tenía en ese momento y que no sabía quién podría compartírmelos. Entonces, se presentó otra oportunidad laboral y comencé a trabajar en uno de los Centros de Idiomas externos de la UNAM, donde todos los alumnos eran mayores de edad o mayores de 16 años y afortunadamente todos ellos estaban motivados, pues todos ellos asistían por cuenta propia a las clases de francés; la institución elegía el manual, pero como docente tenía la libertad de aportar otro tipo de material a mis alumnos, lo cual fue enriqueciendo mi biblioteca física y digital de materiales didácticos. Esta nueva experiencia me hizo olvidar el trago amargo que viví con la primera escuela privada. Pero una duda no dejó de taladrarme la cabeza: ¿Dónde aprendo a hacer lo que no supe hacer en ese primer trabajo?

Una formación más: la LEF

Aquí me gustaría explicar por qué, después de haber cursado un Diplomado de Formación y tener una experiencia de años como docente de francés, decidí estudiar una Licenciatura en Enseñanza de FLE.

Uno creería que la experiencia adquirida es suficiente y tal vez sí, pero por otro lado y como en cualquier otra profesión, es importante que nos mantengamos actualizados. Por esta razón principal, no me pareció tan fuera de lugar la idea de estudiar esta Licenciatura. Además de que otros dos grandes motivantes me convencieron: el primero, fue el poder obtener una

doble titulación; el segundo, el poder conocer el sistema de enseñanza superior francesa y mexicana a distancia.

A lo largo de la carrera, trabajé con diferentes maestras que nos propusieron trabajar de diferentes maneras, unas de ellas muy innovadoras y tecnológicas; otras maestras más conservadoras y tradicionales. No me inclino por algún equipo en especial, pues en ambas canchas logré grandes experiencias, aprendizaje y enseñanza. Por esta razón, es importante mencionar que como docente, no importa que usemos la última tecnología o la última tendencia en metodologías, lo importante es saber comunicarnos con nuestros alumnos, así como dar seguimiento y continuidad a nuestras actividades. Es algo que noté también, en la parte laboral, es decir, si no lograba comunicarme correctamente con mis alumnos, quedaba un hueco de por medio que no lograba conectar mi enseñanza con su aprendizaje, pues no era solo comunicarme con ellos con la canción del momento o la aplicación en tendencia, era dar continuidad al plan de trabajo y lograr entenderlos para poder guiarles.

Impartir clases no es todo lo que un docente debe hacer

En fin, regresando a mis experiencias laborales, todas ellas fueron muy diferentes, y esta duda constante de ¿quién puede enseñarme a gestionar grupos tan diferentes? ¿cómo puedo organizar actividades escolares masivas? ¿cuál es la mejor manera de resolver conflictos? ¿por qué no me enseñaron las bases de esto en la escuela? No dejó de perseguirme, haciendo que buscara la respuesta con colegas, o escuchando otras experiencias. Afortunadamente la educación digital, a pesar de no ser tan popular en esos momentos, era bastante amplia, gratuita y accesible. Desde que tengo acceso a internet y a una computadora, han sido mis grandes apoyos para desarrollar habilidades y encontrar respuestas a mis preguntas. Actualmente, es un placer y un nuevo reto (independientemente de la parte negativa) que

después de dos años de pandemia, la educación en línea aceleró su crecimiento y todos podemos tener acceso a diferentes materias o cursos en cualquier parte del mundo y casi en cualquier idioma.

Adicional a esto y hablando de educación en línea, siempre busqué la manera de sumar a mi formación, a mi experiencia docente y a mi recorrido como formadora de profesores, nuevas formaciones, adicionales a la experiencia profesional que también es muy valiosa, por lo que obtener este reconocimiento de la UPN y la UB en su conjunto, será un logro en mi formación continua académica y profesional.

Así que, mi pregunta después de todas las reflexiones anteriores sería ¿debemos incluir estos saberes en los planes de estudio en enseñanza, en la docencia o debemos dejar que el docente se siga enfrentando a este tipo de sorpresas y dejar que él investigue por su cuenta lo qué es mejor para él?

CONTEXTUALIZACIÓN DE LA TRAYECTORIA PROFESIONAL

Antes de reflexionar sobre las preguntas mencionadas anteriormente, me gustaría detallar un poco más la forma de trabajo en cada una de estas experiencias como docente.

Mi primer trabajo como docente de francés

Durante mi experiencia como profesora de francés en la escuela Héroes de la Libertad de Coyoacán en 2010, impartía dos niveles escolares: primaria y secundaria, todos los grados. Éramos dos profesoras de francés para toda la escuela, cada grupo era de casi 40 alumnos. En primaria tenía a mi cargo 224 niños y en secundaria 90, mi compañera asimilaba el número de alumnos a su cargo. Los alumnos recibían dos clases a la semana, cada una constaba de 45 minutos que impartíamos de las 8:30 h a las 15:30 h y se contaba con un plan de objetivos de enseñanza de francés, que debíamos tener en cuenta como enseñantes del idioma.

La motivación de los chicos en esta escuela era mínima, siempre existe la excepción, aunque la mayoría no deseaba la clase y no era importante para promediarla con las materias oficiales de la SEP, por lo tanto, la materia de francés se reducía a un mero taller que no tenía valor de calificación para los interesados.

Respecto a la metodología y dinámica docente, la coordinación nos solicitaba especificar objetivos¹³ (Tabla 1), metodología a utilizar, lo cual era bueno; pero, por otro lado, no podíamos elegir el manual que usaríamos para las clases, un detalle que era incongruente pues se nos solicitaba cumplir con horas que necesitaba el manual propuesto, pero que no

¹³ Anexo 3. Objetivos completos de francés para la escuela Héroes de la Libertad (2010)

contábamos con esas horas. En todos los niveles, de primaria a secundaria, se impartían clases del nivel A1 al A2.

Objetivos	Referenciales	Competencias
<p>Que el alumno desarrolle sus capacidades, destrezas, conocimientos para ser un actor competente de la lengua francesa en las cuatro competencias, al mismo tiempo debe ser capaz de adquirir su propia metodología de adquisición y aprendizaje de la lengua. Todo esto logrando un nivel A1 según el MECR.</p>	<p>Objetivo basado en el nivel A1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas, donde dice que el alumno debe ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información básica sobre su domicilio, sus pertenencias, y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio, con claridad y esté dispuesto a cooperar.</p>	<p>Comprensión auditiva Comprensión escrita Producción oral Producción escrita</p>

Tabla 1. *Objetivos de la escuela Héroes de la Libertad para Primaria y Secundaria*

En primero y segundo año de primaria usábamos *Lili, la petite grenouille* (Meyer, 2002), un método, a mi parecer complicado para niños no francófonos, pues consta de un libro de lectura en formato de cuento, un cuaderno de actividades y adicional a esto, libros de actividades de lectura y lecto-escritura, que no eran obligatorios para los alumnos y por lo tanto los pequeños no lograban entender, ya que usaban un manual incompleto. Todas las consignas eran escritas y los niños no sabían leer y escribir completamente en español, así que mucho menos en otro idioma. Tampoco contábamos con las guías pedagógicas, lo que no me ayudaba para hacer una propuesta de clase óptima, pues las guías ayudan al profesor

a tener mejor visibilidad del contenido o propuestas pedagógicas de las lecciones, además de que ahí se encuentran explicaciones de los autores, de civilización, etc.

De tercero a sexto año usábamos *Super Max 1 y 2* (Denisot, 2009). El nivel 1 en tercero y cuarto y el nivel 2, en quinto y sexto. Los alumnos contaban con el libro del alumno y el cuaderno de actividades. Tampoco teníamos la guía pedagógica o no contábamos con acceso a internet en la escuela para descargar materiales que la editorial tenía en línea, en esos momentos, el internet en las escuelas estaba prohibido.

Finalmente, en secundaria usábamos *Le Mag 1, 2 y 3* (Himber, 2007), en clase intentaba usar también los libros y cuadernos de actividades pero tampoco teníamos las guías pedagógicas. Para usar los audios de los manuales, debíamos llevar una grabadora, y el CD correspondiente, sinceramente no muchas veces los usaban pues como ya mencioné, las clases eran de 45 minutos.

Las evaluaciones eran formativas, meramente pedagógicas, la otra maestra y yo éramos las encargadas de crearlas, la escuela solamente nos compartía un encabezado oficial.

Respecto a la gestión administrativa, me encargaba de atender visitas de padres de familia, reportar asistencia y calificaciones en formatos oficiales.

En cuanto a la organización de eventos, estaba encargada de organizar los *performance* en francés que presentábamos en eventos y ceremonias que llevaba a cabo la escuela, así que debía dedicar parte de las horas de clase, a los ensayos de estas presentaciones.

Al mismo tiempo que estuve en Héroes de la Libertad, impartí algunas clases particulares para una empresa que se llama Vendôme LCI, estas clases constaban en impartir clases con objetivos específicos, la mayoría de los negocios, usaba un manual hecho por la misma empresa.

La empresa no me solicitaba objetivos o usar alguna metodología en específico, solamente tenía que cumplir con las horas de clase.

El segundo fue motivador

La siguiente institución en la que impartí clases, fue en dos de los centros de idiomas privados de la UNAM de 2011 a 2013.

El ambiente era completamente diferente a las dos experiencias anteriores, como ya había comentado, los alumnos estaban completamente motivados, cada uno con objetivos profesionales o personales que los hacían tomar y pagar esas clases de francés. La mayor parte de los alumnos eran mayores a los 18 años.

En esta ocasión tampoco tuve oportunidad de elegir manual, la institución eligió en ese momento el método *Latitudes* (Mérieux, 2011) y yo impartía un nivel A1 y A2.

Las evaluaciones eran otorgadas por la institución, quien nos daba un plan de clase que debíamos seguir, éste realizado con base en las diferentes unidades del manual y en los objetivos del MCER (2002). Aquí tampoco contaba con guía pedagógica.

Las clases eran los fines de semana y constaban de cinco horas continuas, incluyendo 30 minutos de receso.

En cuanto a actividades administrativas, solamente debía enviar las calificaciones por correo electrónico a la coordinación del CELE, teníamos cierta libertad de tomar en cuenta la asistencia de los alumnos o adicional al uso del manual, proponer otro tipo de actividades, esto mientras los alumnos conocieran al final el contenido del plan de clase, para poder realizar sus evaluaciones favorablemente.

El tercero ha sido el mejor

Mientras trabajaba en el CELE, estuve trabajando en un puesto administrativo, en una empresa francófona, esta experiencia me proporciono ciertos saberes para el siguiente paso, que fue trabajar para una editorial de francés lengua extranjera como asesora pedagógica de francés de 2014 a 2020.

Este puesto consistía en conocer los manuales de la editorial, es decir las horas de clase para las que se podía proponer cada uno de los libros, los objetivos de cada manual, conocer a los autores y lo necesario para poder ofrecer a las diferentes instituciones escolares una asesoría para la elección de su próximo manual.

El contacto en la escuela era la mayor parte del tiempo con las coordinaciones, muchas de ellas no hablaban francés. Algunas veces, principalmente para universidades, centros de idiomas, Alianzas francesas, gestionaba reuniones grupales para que los profesores de francés trabajaran un poco con los manuales, los conocieran y expresaran sus dudas al respecto.

Estaba encargada de organizar eventos de presentaciones con los autores de los manuales en todo México y otras formaciones más frecuentes que yo tenía que impartir, la mayor parte de las presentaciones eran sobre recomendaciones para el uso de los manuales, la gestión del tiempo en clase, metodologías en tendencia, consejos generales para impartir una mejor clase, etc. Tenía el tiempo para hacer investigación sobre los temas, leer al respecto y escuchar la experiencia de otros profesores durante mis presentaciones, experiencia que por un lado me tranquilizó, ya que tenía dudas o preguntas como las que mencioné anteriormente, y por otro lado, estas dudas me preocuparon, pues muchos compañeros docentes, me externaban el mismo tipo de contrariedades. Es importante mencionar que, no todos los docentes de francés

tenían una formación docente, por lo que era su máximo interés conocer lo más posible recomendaciones o consejos para impartir sus clases.

REFLEXIÓN DE LA TRAYECTORIA PROFESIONAL

Mi manera de trabajar

Cuando tomé mis primeras clases de francés, tuve una maestra que no nos dejaba sentarnos en el mismo lugar, debíamos cambiar de lugar en cada clase, siempre nos hablaba por nuestros nombres y si repetíamos lugar, se daba cuenta; otra maestra nos pidió hacer tarjetas con los verbos para entender el *passé composé*, teníamos que dibujar la acción del verbo, le gustaron tanto mis tarjetas que las propuso para una exhibición; otro maestro nos evaluó recitando el poema frente a la clase: *Déjeuner du matin* de Jacques Prévert (que aún me sé *par cœur*); otra maestra nos mostraba o regalaba documentos auténticos, desde periódicos, películas, comida, etc. Con todos estos ejemplos, entendí que esto me agradaba y me motivaba, porque de alguna manera yo era parte de la clase, de la interacción de la clase. El alumno debe sentirse así, debe estar motivado por alguna razón, así que dentro de mi forma de trabajar siempre aplico un pequeño test, oral la mayoría de las veces, preguntando qué les apasiona, por qué están en la clase, o por qué asistieron a la formación, esto me ayuda a ubicar a las personas e interactuar con ellas durante la presentación o la clase.

Personalmente, soy una persona muy visual, me gusta escribir todo y usar colores para diferenciar temas o tareas, esta es otra de mis formas de proponer los contenidos, con grandes imágenes, fotografías, colores y presentaciones atractivas.

No me gusta hablar todo el tiempo, aparte de que es algo cansado, es aburrido para los que están escuchando, aparte de que están inmóviles todo el tiempo, así que intento realizar las presentaciones aménamente, con actividades continuas que inviten a los profesores o alumnos a jugar, escribir, o interactuar entre ellos.

Sé que mi experiencia en la escuela Héroes no fue la ideal, pero aprendí mucho de los más pequeños, principalmente a quitarme el miedo escénico, pues con mis alumnos cantaba y bailaba todo el tiempo, lo cual me ayudó a lograr presentaciones frente a más de 200 profesores en mi trabajo como *delegada pedagógica*.

Me gusta realizar esquemas de trabajo, es decir, antes de comenzar a escribir un trabajo o un plan de clase, realizo esquemas que me ayudan a ubicar las temáticas principales que debo abordar, así como a no olvidar puntos importantes que debo mencionar.

Formación docente continua

Para Fandiño-Parra (2017, p.129) *la formación docente en lengua extranjera [...] se ha empezado a comprender como un proceso de preparación compleja que busca que el profesor pueda integrar el conocimiento teórico con el saber práctico mediante la reflexión profesional*, fundamento que a mi parecer sí es necesario en las licenciaturas, es decir no podemos entender completamente las diferentes teorías, sin ponerlas en práctica en nuestro día a día profesional, pero después de la formación inicial y descubrir problemáticas o necesidades como docentes, me di cuenta que me faltaban formaciones continuas que me permitirían crecer como profesional de FLE. Como comentaba al inicio, el ser docente de francés no tendría por qué limitarnos a crecer profesionalmente, ya sea como coordinador, como director o poder trabajar en otro medio como una editorial.

Avalos (2022) menciona que *la formación docente continua tiene una etapa inicial de preparación en lo esencial para ejercer, seguida por distintas etapas de crecimiento en un proceso de desarrollo profesional permanente*, es decir que nuestra etapa inicial esencial sería la licenciatura, ya que nos permite ejercer como docentes y las etapas de crecimiento serán aquellas que las diferentes profesiones nos demanden. Por ejemplo, cuando comencé a

dar clases de francés, tenía la formación inicial que menciona Avalos, pero al ir recorriendo mi trayectoria profesional, observé necesidades que tuve que ir investigando y formándome de manera autónoma para desarrollarme profesionalmente. Sin embargo, como lo mencioné existen pocas ofertas académicas de formación continua que desarrollen competencias específicas para el docente de francés, aparte de aquellas que sean sobre enseñanza-aprendizaje. Al respecto, Avalos (2022) menciona que el gran esfuerzo que ha tomado la creación de diferentes instituciones y ofertas que formen a los docentes probablemente explicaría por qué estas primeras formaciones se consideren como terminales y por lo tanto no existen o existen muy pocas ofertas de formación continua.

Por otro lado, observé que la LEF , donde en mi caso fortalecí prácticas formativas, no es una formación terminal, aún si mejoré las habilidades y competencias para impartir clases de francés, soy autoconsciente sobre la existencia de otras opciones de formación continua que a lo largo de mi experiencia profesional me ayudaron a mejorar y a desarrollar otras competencias que me permitieron obtener un puesto diferente al de docente de francés, pero que, por otro lado, tiene la formación de docencia como base de dicho desarrollo. Por tal razón, para mí, la formación continua es la adquisición de conocimientos actualizados, así como la práctica necesaria para reforzar los conocimientos que necesitan mejora para el buen desempeño de nuestra actividad profesional y para enfrentar los nuevos retos que tenemos diariamente.

Sumado a esto, encontré este artículo que habla sobre el desarrollo docente, y el autor menciona que este proceso de formación (él le llama desarrollo profesional) es de autodescubrimiento, actualización y cumplimiento, donde los docentes toman acción al darse

cuenta de esto y son responsables del desarrollo de su vida profesional, es decir que, actúan sobre esa autoconsciencia, ese conocimiento (Fandiño, 2010: 112).

Entiendo muy bien lo que dice Fandiño, pues cuando comencé mi vida laboral, fui siendo consciente sobre mi necesidad hacía otros conocimientos, que no fueron impartidos en las aulas de clase, así que, continuamente buscaba educarme en esas nuevas necesidades que surgían, gracias a las necesidades con las que me enfrentaba en mi práctica laboral.

Es por eso, que en apartados más arriba me preguntaba si debemos incluir enseñanzas alternas, que son necesarias para un trabajo como docente, en los planes de estudio de formaciones docentes o si lo dejamos a la suerte y conocimiento de los futuros profesores.

Aunado a esto, me doy cuenta que las instituciones de educación superior, ven esta necesidad como una oportunidad para ofrecer algo más que la Licenciatura, y que puede ser parte de la llamada *formación continua*, por ejemplo: Una maestría, un posgrado o un doctorado. Sin embargo, estas formaciones, aun si son continuas, se enfocan en el conocimiento particular y no en el general. Es decir, si realizo una maestría o un posgrado después de mi formación de la LEF, debe ser alineado a la pedagogía, a la enseñanza, a la educación, etc.¹⁴ No digo que sea algo malo, más bien creo que el conocimiento general o la posibilidad de ampliar nuestro conocimiento hacía otras áreas de aprendizaje es importante, ya que es lo que

¹⁴ Cuando hablo de conocimiento particular, me refiero a que mientras avanzamos hacía una formación superior, la lista de posibilidades no se amplía, se va cerrando a un campo muy particular, por ejemplo, aquí las líneas de investigación para el Programa de Maestría y Doctorado en Pedagogía de la UPN que está centrado en las siguientes líneas de investigación:

- Teoría y desarrollo curricular, didáctica, evaluación y comunicación
- Historia de la Educación y la Pedagogía
- Antropología cultural y educación
- Filosofía de la educación y teorías pedagógicas
- Política, economía y planeación educativas
- Epistemología y metodología de la investigación pedagógica
- Desarrollo humano y aprendizaje
- Sistemas educativos formales y no formales
- Sociología de la educación

requieren la mayoría de las escuelas, empresas o instituciones donde buscamos trabajo como docentes.

En el libro de *Faire classe en FLE: une démarche actionnelle et pragmatique*, que es un ejemplar que identifica a la didáctica de lenguas y culturas como un campo en constante evolución y que por esto mismo menciona que la enseñanza de francés debe adaptarse a las exigencias del trabajo como docente de esta lengua, encontraremos diferentes test en el capítulo dos llamado *Enseignant(e): Qui êtes-vous ?*¹⁵ que tienen como objetivo autoevaluarse y conocer qué tipo de formaciones continuas son las que necesitamos como docentes. Dichos test evalúan cinco temas alrededor del docente: La lengua; la sociabilidad y la integración del profesor en su centro de trabajo; la didáctica; los métodos y los manuales usados; el estudiante; y finalmente, el manejo de la clase. Me parece importante mencionar esto, porque esto quiere decir que nuestra profesión está en constante movimiento y cambio, es por ello que ejemplares como este, mencionan la importancia de hacerlo consciente en nuestro camino como docentes. Adicional a esto, de los cinco test, me gustaría resaltar a continuación, tres de ellos que me ayudan a reforzar mi idea de mejora y formación continua.

1. Test de lengua « La langue française et vous »

Las preguntas intentan evaluar la capacidad lingüística del docente de francés, donde creo que la intención es hacerlo consciente de su formación actual y qué es lo que necesita para enseñar con una mejor calidad. Pienso que, el incluir la formación de la lengua francesa es muy importante para las Licenciaturas en Enseñanza de Francés, es decir, no solamente realizar un test de colocación de la lengua donde el estudiante compruebe el nivel requerido, sino tener la oferta constante de cursos, donde el estudiante y futuro docente pueda seguir

¹⁵ Anexo 4: Tablas extraídas del libro *Faire classe en FLE: une démarche actionnelle et pragmatique*.

formándose en este aspecto, pues es la herramienta principal de trabajo y se encuentra en constante evolución.

2. Test de sociabilidad e integración « Votre sociabilité et votre intégration »

El desarrollo y trabajo de nuestras competencias sociales y de integración, nos ayudarán a adaptarnos mejor con nuestros equipos de trabajo, con nuestros alumnos y hasta con los padres de familia.

La enseñanza del francés, no es solamente saber hablar y enseñar a hablar francés, incluye tratar con otras personas e integrarse en los diferentes grupos sociales alrededor de la práctica docente. Creo que esto es importante porque, durante mi experiencia como docente me he enfrentado con situaciones donde debería saber cómo tratar con alumnos con TDA¹⁶, o bien con padres molestos porque los niños “no saben francés” a pesar de haber tomado la materia durante 6 años, me he enfrentado a coordinaciones o direcciones que solicitan actividades adicionales a las clases de francés, para demostrar la presencia de la lengua en la escuela. Estos son algunos ejemplos que demuestran que nuestra capacidad de integración en estos grupos sociales, y la manera de sociabilizar cuentan como parte de nuestro trabajo docente.

3. Test de dirección de clase « Votre conduite en classe »

Tener la capacidad de dirigir la clase, nos ayuda a desarrollar habilidades que nos pueden servir para gestionar otro tipo de grupos, además de una clase de francés.

Recientemente, después de ser delegada pedagógica por seis años, me ofrecieron una gerencia, esto contempla gestionar un equipo de delegados pedagógicos y comerciales. Al inicio, no fui consciente de que las habilidades que manejaba en un salón de clase para organizar, direccionar o aconsejar a mis alumnos, podría servirme para gestionar un equipo

¹⁶ Transtorno por Déficit de Atención

de delegados pedagógicos. Creo que de algún modo, todo está ligado. Por ejemplo: El test evalúa, la escucha, la apertura, los visuales, el lenguaje corporal, el tono y velocidad del discurso o bien, el valor que se da a las ideas de los alumnos. Cuando lo leí, me di cuenta que podía aplicarlo, no como profesora de francés, pero sí como gerente de un equipo de delegados pedagógicos, pues son capacidades que debes tener en cuenta y mejorar para el trabajo en equipo. Actualmente he tomado *coachings* en la plataforma Crehana¹⁷ sobre liderazgo que me ayudan a fortalecer estos puntos y que no había tenido en cuenta, hasta este momento.

Así pues, creo que sería una buena idea tocar temas en la propia Licenciatura que causen interés y utilidad a cualquier profesor, o bien, inciten a la formación continua. Por ejemplo:

- Autoridad formal y moral
- Gestión de tiempo
- Administración básica general
- Organización y presentación de eventos
- Inteligencia emocional
- Gestión de conflictos
- Coordinación o liderazgo

Personalmente, la formación continua me ayudó y me ayuda a conocer nuevos temas, así como a fomentar nuevas habilidades en mi día a día profesional. Una vez que terminé el Diplomado en enseñanza del francés, tuve trabajos administrativos que me ayudaron a desarrollar dichas habilidades, adicional a los cursos en línea que regularmente tomo para

¹⁷ **Crehana** es una plataforma educativa donde existen cursos de diferente índole. Ellos mismos se describen como *el software que gestiona desarrollo, clima y desempeño en un solo lugar, y eleva la satisfacción, compromiso y productividad de cada persona.*

<https://www.crehana.com/>

saber qué competencias necesito para los nuevos retos, sin embargo, en mi etapa como delegada pedagógica conocí muchísimos maestros en el país que se dedican al 100% a impartir clases de francés y ellos mismos buscan todo el tiempo asesorías o cursos que les ayuden a resolver sus problemas diarios, los cuales tienen que ver con saber cómo hablarles a los niños o adolescentes, cómo pueden tener una clase efectiva de 45 minutos o qué tipo de proyectos proponer a sus alumnos, usos de plataformas, etc. Adicionalmente buscan respuestas para gestionar el tiempo que deben ocupar para sus tareas administrativas.

En la LEF por ejemplo, no contamos con ninguna materia que nos muestre detalles al respecto (LEF UPN Virtual, 2016), todas las materias son sobre lengua, docencia y educación. Por lo tanto, y como lo mencioné al inicio, este relato de trayectoria profesional es también una invitación a la reflexión de las coordinaciones de francés o de idiomas, que se encargan de formar docentes para hacer propuestas de formación continua, donde se desarrollen estos saberes adicionales o que se puedan realizar vínculos con sitios educativos de confianza para mejorar esta problemática a la que nos enfrentamos diariamente todos los profesores de francés, pues como lo mencionan Vieira y Moreira (2008) en su trabajo sobre la formación docente reflexiva, hay falta de prácticas comunes colaborativas entre universidades y escuelas, lo cual tiende a aislar cualquier esfuerzo o prácticas sin examinarse o darles continuidad.

¿Dónde quiero estar?

Cuando estaba en el CCH, llenando mi solicitud de materias para el último año, tenía que saber ¿qué quería ser de grande? Pero aun siendo adulta, me sigo preguntando ¿qué quiero ser ahora? Creo que me pregunto esto, por todas las vueltas que ha dado mi trayectoria profesional y no me gusta cerrarme a una sola posibilidad. No me veo, únicamente como

docente, pero sí me apasiona el francés y me gusta dedicarme a la gestión, me gusta trabajar en instituciones o empresas dedicadas a la educación y mi futuro está en un lugar así, donde la educación sea uno de los objetivos principales y donde yo pueda realizar propuestas para mejorar esta profesión.

Diversidad en el campo laboral como docente de francés

Hace algunas semanas, me preguntaron ¿sabes por qué estás en este mundo? ¿cuál es tu objetivo? La verdad, nunca lo había pensado de manera consciente, pero siempre me he sentido con ganas de ser feliz. Entonces, imaginándome que, esta pregunta debe rondar en la cabeza de mucha gente, me di a la tarea de *googlear* la pregunta y encontré un artículo que llamó mi atención: Alguna vez en tu vida te preguntaste, ¿dónde estoy?, ¿qué hago aquí?, ¿por qué estoy aquí?...

El artículo te propone responder seis preguntas que según el autor son “duras, profundas y frecuentemente difíciles de responder”. Una de ellas, en específico, me llamó muchísimo la atención, pues me hizo reafirmar que estoy donde quiero estar, con la diversidad necesaria para sacar jugo de mi profesión. La pregunta es la siguiente: ¿Lo que actualmente hago ayuda a construir una mejor comunidad? No tuve que pensar mucho tiempo para responder afirmativamente, pues dedicarme a la enseñanza del francés y dedicarme a la promoción de la educación es una profesión que ayuda a tener un mundo mejor, además de que he podido trabajar en diferentes campos laborales: Docencia, coordinación, asesoría pedagógica, edición, marketing y ventas. Es por ello, que me gustaría proponer la impartición o adición de materias que ayudarían a la LEF o bien, a otras Licenciaturas de Enseñanza del Francés a diversificar los objetivos profesionales de los estudiantes.

Actualmente, muchos de los planes de estudio de formación de profesores tienen materias que implican parte de la gestión docente, la parte lingüística y de impartición de clase. Personalmente puedo mencionar tres ejemplos: La Licenciatura de Letras Modernas Italianas¹⁸, el Diplomado de Formación de Profesores Lengua-Cultura y la Licenciatura en Enseñanza del Francés¹⁹.

Así pues, si solamente nos dedicamos durante nuestra formación docente a aprender a hablar muy bien el idioma, a tener habilidades lingüísticas, a crear clases y evaluaciones muy correctas, no tenemos el espacio de aprender otras habilidades para probables empleos que nos puedan interesar en un futuro, como la edición, la asesoría comercial, la coordinación, etc.

Para recorrer estos campos laborales, siendo profesores de francés que recibieron una formación docente, será fundamental conocer o formarse en otras temáticas no incluidas en estos planes de estudio. A continuación propondré diferentes temáticas, junto a las habilidades desarrolladas en mi trayectoria profesional que pueden darnos una idea de las materias o temas que pueden ser de interés para los docentes de francés y para que las coordinaciones tomen en cuenta para los futuros planes de estudio:

Experiencia laboral	Puesto	Habilidades desarrolladas	Temáticas propuestas
Librería del Sótano	<ul style="list-style-type: none"> - Auxiliar contable de cuentas por pagar - Profesora de italiano 	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajo en equipo - Negociación con proveedores - Comunicar correctamente con el equipo - Capacidad de adaptación - Gestión de grupos 	<ul style="list-style-type: none"> - Negociación - Comunicación

¹⁸ Anexo 5: Plan de estudios de Letras Modernas Italianas

¹⁹ Anexo 6: Mapa curricular de la LEF

		<ul style="list-style-type: none"> - Organización y planificación de clases 	
AFORE Profuturo	<ul style="list-style-type: none"> - Representante comercial 	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajo individual - Control de estrés - Saber tomar decisiones ante preguntas de los clientes 	<ul style="list-style-type: none"> - Control de situaciones difíciles
Malinalco Home	<ul style="list-style-type: none"> - Administradora general 	<ul style="list-style-type: none"> - Negociación con clientes y proveedores - Liderazgo - Flexibilidad de llevar a cabo otros roles aparte de la administración, como las ventas 	<ul style="list-style-type: none"> - Liderazgo - Administración - Ventas
Héroes de la Libertad	<ul style="list-style-type: none"> - Profesora de francés 	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajo en equipo con la otra profesora - Innovar y crear desde evaluaciones, cursos, material de clase - Comunicar con padres de familia - Actuar de manera racional ante los alumnos - Confianza ante grandes grupos 	<ul style="list-style-type: none"> - Resolución de problemas - Habilidades socioemocionales - Psicología
CELE UNAM	<ul style="list-style-type: none"> - Profesora de francés 	<ul style="list-style-type: none"> - Tener iniciativa, pues dan opción de impartir la clase con un manual, pero tienes libre cátedra de usarlo o proponer otros materiales. - Empatía con otras áreas 	<ul style="list-style-type: none"> - Liderazgo - Autoridad - Creación de contenidos
Hachette Livre México	<ul style="list-style-type: none"> - Delegada pedagógica - Coordinadora de CRM 	<ul style="list-style-type: none"> - Capacidad de resolución de problemas - Relación empática con los clientes - Análisis de datos - Uso de redes sociales - Creación de estrategias comerciales y de promoción - Responsabilidad - Habilidades de marketing - Uso de plataformas de analítica - Gestión de múltiples equipos 	<ul style="list-style-type: none"> - Uso de plataformas - Uso de redes sociales - Excel - Organización de eventos - Liderazgo - Administración

Tabla 2. *Habilidades adquiridas y propuesta de temáticas para la formación docente.*

La LEF ha sido parte de mi camino personal y profesional, ha incitado mi curiosidad por ver qué sigue después. He descubierto nuevas maneras de trabajar a distancia, fue un reto leer los documentos que compartían los profesores, escribir y entregar los ensayos y trabajos en francés para la UB y tener esa convivencia con maestros y compañeros de otros países, esta es una experiencia que siempre será enriquecedora.

Adicional a esto, pude mejorar y conocer más herramientas de Moodle que nunca había usado y que me ayudará a proponer nuevas maneras de trabajar en el futuro.

Durante uno de los cursos de la Maestra Guadalupe González Trejo nos propuso trabajar un proyecto donde teníamos que entregar un proyecto de apertura y oferta de cursos en un centro de lenguas. Aquí pude trabajar en equipo con mis compañeras donde organizamos, investigamos, imaginamos y creamos un proyecto educativo sobre algo que podríamos hacer real en algún momento. Ya lo dijo Victoria Gordillo Alvarez (Gordillo, 1985, p. 19): *Si la educación es una actividad práctica donde lo que interesa es saber qué hacer y cómo hacerlo, y no una especulación que busque simplemente conocer cómo son las cosas, es preciso encontrar un tipo de teoría que proporcione unos principios normativos para la acción práctica*, por lo tanto, creo que toda educación debe tener un mayor porcentaje de opciones para la *praxis*, claro, sin dejar de lado la teoría.

CONCLUSIONES

Al escribir esta trayectoria inicié con una idea de modificar los planes de clase de las licenciaturas y agregar materias que pueden ser útiles para los docentes en su día a día y que requieren de conocimientos y habilidades más allá que el saber de la lengua francesa.

Adicional a este punto, me di cuenta al relatar mi trayectoria profesional que la formación continua fue importante en mi desarrollo profesional y me di cuenta que hay una gran variedad de trabajos de investigación que estudian y analizan la formación docente continua, un punto a tomar en cuenta para trabajar sobre este análisis de planes de clase y la posibilidad que tenemos de modificarlos, ampliarlos, de hacerlos divergentes.

Como enseñante de francés y recorriendo mi trayectoria profesional, me doy cuenta que tengo una gran responsabilidad, he aprendido, a grandes rasgos, que no debo detenerme en aprender teorías que estudiamos en la escuela, debemos buscar más allá, analizar cada momento que nos permite la *praxis*, sea el camino de la docencia, de la gestión, de la coordinación u otro camino que se abra a causa de la necesidad y que finalmente la sociedad va generando.

A lo largo de mi trayectoria profesional me doy cuenta que he ido desarrollando habilidades, sin importar la buena o la mala experiencia laboral, aquéllas que enlisté en el apartado anterior han sido las más representativas en mi trayectoria profesional y han sido enriquecedoras para mi presente y para mi futuro.

Por otro lado y para responder a uno de mis anteriores cuestionamientos sobre ¿por qué mis profesores de secundaria me hicieron ver las clases de idiomas tan aburridas? Me parece que como docentes o formadores de docentes, es esencial y necesario retomar este tipo de experiencias y no olvidarlas nunca. Es decir, no debemos repetir las malas experiencias en

nuestras aulas o nuestro recorrido profesional, más bien debe ser la razón que nos empuje a seguir formándonos, y no solamente esperar a ver qué metodología o enfoque futuro mejora al anterior, nosotros podemos crear una nueva manera de proponer, de enseñar, de comunicar la lengua y la cultura francesa.

Respecto a dónde encontrar la respuesta mágica para lo que no nos enseñan en la Universidad, me parece relevante volver a mencionar que la formación continua es importante en nuestro desarrollo profesional. Es algo que, personalmente me ha ayudado y recomiendo a mis colegas y futuros colegas de hacerlo, adicional a ello, considero importante seguir practicando, equivocarse y volver a hacerlo, esto es lo más importante, seguir haciéndolo. Entonces, la formación continua es indispensable, en caso de que el plan de estudios de la licenciatura falte de estas propuestas que se utilizan diariamente en el campo laboral.

Sin embargo, es importante comunicar a las Universidades, que tomen esta propuesta de mejora en cuenta, pues debería existir más oferta de prácticas durante los años de estudio y no solamente al final con un servicio social. Debe ser en estas prácticas, donde el alumno se enriquecerá más, generará dudas, analizará situaciones, ya que se enfrentará a situaciones profesionales reales.

Apliquemos entonces los enfoques de acción en la propia enseñanza universitaria, pues la necesidad de los profesores para resolver sus problemas del aula, en la institución o en la coordinación que gestionan es una necesidad viva, andante y sonante, y tal es dicha necesidad que todas las formaciones que se proponen por parte de editoriales, escuelas, congresos o ferias se llenan de profesores en la búsqueda de esas respuestas, pero también las propuestas son mínimas para resolver este tipo de preguntas.

REFERENCIAS

Bibliografía

Avalos, Beatrice (2003), *Formación docente: un aporte a la discusión. La experiencia de algunos países*. Santiago, Chile: UNESCO/OREALC

Consejo de Europa para la publicación en inglés y francés. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid, España: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional.

Denisot, H. Macquart-Martin, C. (2009). *Super Max I*. París, Francia: Hachette.

Fandiño-Parra, Yamith-José, (2017). *Formación y desarrollo docente en lenguas extranjeras: revisión documental de modelos, perspectivas y políticas*. Revista Iberoamericana de Educación Superior, vol. VIII, núm. 22, pp. 122-143.

Gordillo Álvarez-Valdés, María Victoria (1985) *El problema de la relación entre teoría y práctica en educación según el pensamiento alemán contemporáneo*. Revista española de pedagogía, vol. 43, núm, 167, pp. 17-38.

Himber, C. Rastello, C. Gallon, F. (2007). *Le Mag*. París: Hachette.

Lucio Gil, R. (2018). *La formación docente: horizontes y rutas de innovación*. Buenos Aires, Argentina: CLACSO.

Mérieux, R. Loiseau, Y. (2011). *Latitudes*. París, Francia: Les Éditions Didier.

Meyer-Dreux, S. Savart, M. (2002). *Lili La Petite Grenouille 1,2 : Livre de l'élève et Cahier d'activités*. París, Francia: CLE International.

Porcher, L. (2004). *L'enseignement des langues étrangères*. París, Francia : Hachette Livre.

Sánchez Mendiola, M. Martínez Hernández, A. (2019). *Formación docente en la UNAM:*

Antecedentes y la voz de su profesorado. Ciudad de México, México: UNAM

Coordinación de Desarrollo Educativo e Innovación Curricular

Rosen, E; Reinhardt, C; Robert, JP (2022) *Faire classe en FLE : une démarche actionnelle et pragmatique*. Paris, Francia : Hachette FLE.

Vieira, F. & Moreira, M. A. (2008), *Reflective teacher education towards learner*

autonomy: building a culture of possibility, en M. Raya & T. Lamb (eds.),

Pedagogy for autonomy in language education: theory, practice and teacher

education. Dublin: Authentik, pp. 266-282.

Sitios web

Computrabajo (23 de octubre de 2023). *Salarios de Profesor de francés en México*.

Computrabajo. Recuperado el día 29 de octubre de 2023 de

<https://mx.computrabajo.com/salarios/profesor-de-frances>

Glassdoor (8 de septiembre de 2023). *Sueldos para Profesor De Francés en México*.

Glassdoor. Recuperado el día 29 de octubre de 2023 de

https://www.glassdoor.com.mx/Sueldos/profesor-de-franc%C3%A9s-sueldo-SRCH_KO0,19.htm

LEF UPN Virtual. (2016). *Mapa curricular (Plan de estudios 2015)*. Recuperado el 19 de

abril de 2022, en: <http://lefm.upnvirtual.edu.mx/mod/page/view.php?id=423>

Ramírez Pérez, C. (2020). *Enseñanza del inglés a través de la historia de México*.

Recuperado el 5 de abril de 2022 en:

<https://dgesum.sep.gob.mx/public/ediciones/Libros/13.pdf>

Talent.com (20 de octubre de 2023). *Salario medio para Profesor Francés en México 2023*.

Talent.com. Recuperado el día 29 de octubre de 2023 de

<https://mx.talent.com/salary?job=profesor+franc%C3%A9s>

ANEXOS

▪ Anexo 1: Lista de verbos en inglés.....	43
▪ Anexo 2: Certificado de Estudios del Curso de Formación de Profesores Lenguas-Culturas.....	44
▪ Anexo 3: Objetivos de francés para la escuela Héroes de la Libertad (2010)	45
▪ Anexo 4: Tablas de <i>Faire classe en FLE</i>	47
▪ Anexo 5: Plan de estudios Letras Modernas Italianas	48
▪ Anexo 6: Mapa curricular Licenciatura en Enseñanza del Francés	49
▪ Anexo 7: Tabla de licenciaturas en México	50

COMPROBANTES DE TRAYECTORIA PROFESIONAL

▪ Currículum Alejandra López	54
▪ Recibos de pago durante mi época de trabajo en el Centro de Estudios de Lenguas Extranjeras	55
▪ Diploma de francés: DALF C1	56
▪ Carta de recomendación expedida por el Departamento de francés	57

ANEXO 1

No encontré ningún archivo propio sobre las listas que mi profesor de inglés de secundaria me otorgaba, sin embargo encontré algunos en la web de **Aprendiendo inglés en la UNES** en <http://aprendiendoinglesenlaunes.blogspot.com/2014/10/listado-de-verbos.html?sref=pi> y que expongo a continuación²⁰:

Significado/Meaning	PRESENT	Pasado/ PAST ed	PAST-PARTICIPLE	GERUND + ing	INFINITIVE+ to
Responder	Answer (s)	Answered	Answered	Answering	To Answer
Preguntar	Ask (s)	Asked	Asked	Asking	To Ask
Cepillar	Brush (s)	Brushed	Brushed	Brushing	To Brush
Limpiar	Clean (s)	Cleaned	Cleaned	Cleaning	To Clean
Cerrar	Close (s)	Closed	Closed	Closing	To Close
Contar	Count (s)	Counted	Counted	Counting	To Count
Bailar	Dance (s)	Danced	Danced	Dancing	To Dance
Borrar	Erase (s)	Erased	Erased	Erasing	To Erase
Excusar/ Disculpar	Excuse (s)	Excused	Excused	Excusing	To Excuse
Ayudar	Help (s)	Helped	Helped	Helping	To help
Aprender	Learn (s)	Learned	Learned	Learning	To Learn
Escuchar	Listen (s)	Listened	Listened	Listening	To Listen
Vivir	Live (s)	Lived	Lived	Living	To Live
Gustar	Like (s)	Liked	Liked	Liking	To Like
Mirar	Look (s) at	Looked, At	Looked, At	Looking	To Look
Necesitar	Need (s)	Needed	Needed	Needing	To Need
Abrir	Open (s)	Opened	Opened	Opening	To Open
Perdonar/ Disculpar	Pardon (s)	Pardoned	Pardoned	Pardoning	To Pardon
Jugar/ Tocar	Play (s)	Played	Played	Playing	To Play
Relajarse	Relax (es)	Relaxed	Relaxed	Relaxing	To Relax
Repetir	Repeat (s)	Repeated	Repeated	Repeating	To Repeat
Permanecer	Stay (s)	Stayed	Stayed	Staying	To Stay
Estudiar	Study (s)	Studied	Studied	Studying	To Study
Surfear	Surf (s)	Surfed	Surfed	Surfing	To Surf
Parar	Stop (s)	Stopped	Stopped	Stopping	To Stop
Charlar / Hablar	Talk (s)	Talked	Talked	Talking	To Talk
Usar	Use (s)	Used	Used	Using	To Use
Esperar	Wait (s)	Waited	Waited	Waiting	To Wait
Esperar Por	Wait (s) for	Waited for	Waited for	Waiting for	To Wait for
Caminar	Walk (s)	Walked	Walked	Walking	To Walk
Lavar	Wash (s)	Washed	Washed	Washing	To Wash
Mirar / Vigilar	Watch (es)	Watched	Watched	Watching	To Watch
Trabajar	Work (s)	Worked	Worked	Working	To Work
Preocupar	Worry (s)	Worried	Worried	Worrying	To Worry
Amar / Gustar	Love (s)	Loved	Loved	Living	To Love

Francisco Torar - 10.381.782

LISTA DE VERBOS REGULARES EN INGLÉS

	<i>infinitive</i>	<i>past simple</i>	<i>past participle</i>	<i>spanish</i>
1.	add /æd/	added	added	añadir, sumar
2.	agree /ə'grɪ:/	agreed	agreed	estar de acuerdo, acordar
3.	allow /ə'laʊ/	allowed	allowed	permitir
4.	answer /'ɑ:nsə(r)/	answered	answered	responder
5.	appear /ə'piə(r)/	appeared	appeared	aparecer
6.	arrive /ə'rɪv/	arrived	arrived	llegar
7.	ask /ɑ:sk/	asked	asked	preguntar
8.	believe /bɪ'li:v/	believed	believed	creer
9.	belong /bɪ'lɒŋ/	belonged	belonged	pertenecer
10.	borrow /'bɒrəʊ/	borrowed	borrowed	pedir prestado
11.	breathe /bri:ð/	breathed	breathed	respirar
12.	call /kɔ:l/	called	called	llamar, telefonar
13.	carry /'kæri/	carried	carried	llevar, transportar
14.	change /tʃeɪndʒ/	changed	changed	cambiar
15.	clean /kli:n/	cleaned	cleaned	limpiar
16.	close /kloʊz/	closed	closed	cerrar
17.	consider /kən'sɪdə(r)/	considered	considered	considerar
18.	cover /'kʌvə(r)/	covered	covered	cubrir
19.	cross /krɒs/	crossed	crossed	cruzar
20.	cry /kri:/	cried	cried	llorar, gritar
21.	dance /dɑ:ns/	danced	danced	bailar
22.	decide /dɪ'saɪd/	decided	decided	decidir
23.	destroy /dɪ'strɔɪ/	destroyed	destroyed	destruir
24.	develop /dɪ'veləp/	developed	developed	desarrollar
25.	die /daɪ/	died	died	morirse
26.	discover /dɪ'skʌvə(r)/	discovered	discovered	descubrir
27.	dress /dres/	dressed	dressed	vestirse
28.	drop /drɒp/	dropped	dropped	dejar caer
29.	earn /ɜ:n/	earned	earned	percibir (salario)
30.	end /end/	ended	ended	finalizar, acabar, terminar
31.	enjoy /ɪn'dɔɪ/	enjoyed	enjoyed	disfrutar
32.	enter /'entə(r)/	entered	entered	entrar en, hacerse socio de
33.	explain /ɪk'spleɪn/	explained	explained	explicar
34.	fail /feɪl/	failed	failed	fallar, fracasar, suspender
35.	fill /fɪl/	filled	filled	llenar
36.	finish /'fɪnɪʃ/	finished	finished	terminar
37.	follow /'fɒləʊ/	followed	followed	seguir
38.	form /fɔ:m/	formed	formed	formar
39.	happen /'hæpən/	happened	happened	sucedee, ocurrir
40.	help /help/	helped	helped	ayudar
41.	hope /haʊp/	hoped	hoped	anhelar, esperar
42.	increase /ɪn'kri:ns/	increased	increased	aumentar

²⁰ (S/f). Unam.mx. Recuperado el 16 de abril de 2023. vibrationsdisplay.blogspot.com. (s. f.). APRENDIENDO INGLÉS EN LA UNES. <http://aprendiendoinglesenlaunes.blogspot.com/2014/10/listado-de-verbos.html?sref=pi>

ANEXO 2

Certificado de Estudios del Curso de Formación de Profesores Lenguas-Culturas.



**CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS
COORDINACION DE FORMACION DE PROFESORES**

CERTIFICADO DE ESTUDIOS



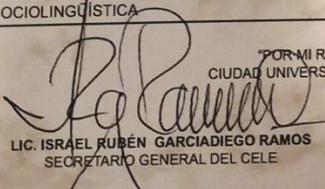
SE HACE CONSTAR QUE

LIZBETH ALEJANDRA LÓPEZ VERDÍN

OBTUVO LAS SIGUIENTES CALIFICACIONES EN LOS MÓDULOS QUE SE ESPECIFICAN A CONTINUACIÓN Y QUE CUBREN LA TOTALIDAD DEL PROGRAMA DEL CURSO DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE LENGUAS-CULTURAS, AÑO LECTIVO 2009, ÁREA DE FRANCÉS, SISTEMA ESCOLARIZADO, CON UNA DURACIÓN DE 450 HORAS.

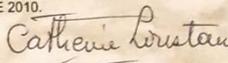
MÓDULOS	CALIFICACIÓN	
APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA (HEBREO)	10	DIEZ
DESCRIPCIONES LINGÜÍSTICAS Y DIDÁCTICA DE LA LENGUA 1	9	NUEVE
DESCRIPCIONES LINGÜÍSTICAS Y DIDÁCTICA DE LA LENGUA 2	9	NUEVE
DESCRIPCIONES LINGÜÍSTICAS Y DIDÁCTICA DE LA LENGUA 3	10	DIEZ
DIDÁCTICA DE LA CULTURA	8	OCHO
DINÁMICA DE GRUPOS 1	9	NUEVE
DINÁMICA DE GRUPOS 2	10	DIEZ
EVALUACIÓN	10	DIEZ
HABILIDADES LINGÜÍSTICAS 1	10	DIEZ
HABILIDADES LINGÜÍSTICAS 2	9	NUEVE
HABILIDADES LINGÜÍSTICAS 3	10	DIEZ
HERRAMIENTAS DE INVESTIGACIÓN 1	10	DIEZ
HERRAMIENTAS DE INVESTIGACIÓN 2	10	DIEZ
INVESTIGACIÓN-ACCIÓN Y PROYECTO PERSONAL DE INVESTIGACIÓN 1	9	NUEVE
INVESTIGACIÓN-ACCIÓN Y PROYECTO PERSONAL DE INVESTIGACIÓN 2	9	NUEVE
OBSERVACIÓN, PLANEACIÓN Y PRÁCTICA DE CLASE 1	9	NUEVE
OBSERVACIÓN, PLANEACIÓN Y PRÁCTICA DE CLASE 2	8	OCHO
TEORÍAS DIDÁCTICAS 1	9	NUEVE
TEORÍAS DIDÁCTICAS 2	8	OCHO

OPTATIVAS	CALIFICACIÓN	
MANEJO DE LA VOZ PARA ACTIVIDADES ACADÉMICAS	10	DIEZ
PSICOLINGÜÍSTICA	10	DIEZ
SOCIOLINGÜÍSTICA	10	DIEZ



LIC. ISRAEL RUBÉN GARCÍADIEGO RAMOS
SECRETARIO GENERAL DEL CELE

ATENTAMENTE
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
CIUDAD UNIVERSITARIA, D.F. A 16 DE ABRIL DE 2010.



MTRA. CATHERINE ÉMILIE LOUSTAU LABOURDETTE
COORDINADORA DE FORMACIÓN DE PROFESORES

ANEXO 3

Objetivos de francés para la escuela Héroes de la Libertad (2010)

Programa de francés del Colegio Héroes de la Libertad.



COMPRESIÓN ESCRITA

- ◉ Esta competencia se presenta en clase por medio de actividades y ejercicios realizados explotando los textos de los libros de francés.
- ◉ El tipo de textos pueden ser:
 - > Diálogos
 - > Tiras Cómicas
 - > Reportajes
 - > Entrevistas
 - > Test

COMPRESIÓN AUDITIVA

- ◉ La comprensión auditiva se practica por medio de audios como diálogos o canciones presentes en el libro de francés y por medio de documentos auténticos como canciones actuales, comerciales, cortometrajes u otro material al alcance de los profesores por medio de internet, todos los documentos son seleccionados siguiendo los lineamientos del MECR.

OBJETIVO

Que el alumno desarrolle sus capacidades, destrezas, conocimientos para ser un actor competente de la lengua francesa en las cuatro competencias, al mismo tiempo debe ser capaz de adquirir su propia metodología de adquisición y aprendizaje de la lengua. Todo esto logrando un nivel A1 según el MECR.

NIVEL A1. (Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas)
Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información básica sobre su domicilio, sus preferencias, y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio, con claridad y esté dispuesto a cooperar.

◉ LAS 4 COMPETENCIAS QUE SE DESARROLLAN SON:

- > COMPRESIÓN AUDITIVA
- > COMPRESIÓN ESCRITA
- > PRODUCCIÓN ORAL
- > PRODUCCIÓN ESCRITA

ANEXO 4

Test de lengua « La langue française et vous »

1	Comprenez-vous une émission de radio, de télévision, un film, une chanson ?
2	Comprenez-vous un interlocuteur francophone qui parle vite ?
3	Êtes-vous capable de participer activement à une conversation entre francophones qui porte sur des sujets d'actualité comme le réchauffement de la planète ?
4	Lisez-vous sans effort un journal ?
5	Lisez-vous avec aisance un œuvre classique, de Molière par exemple ?
6	Rédigez-vous sans difficulté majeure une lettre amicale ?
7	Rédigez-vous sans difficulté majeure une lettre administrative ?
8	Êtes-vous capable de rédiger un article, une communication, dans un domaine spécifique qui vous est familier ?
9	Écrivez-vous sans faute d'orthographe ?
10	Utilisez-vous des ouvrages de référence tels que des dictionnaires et de grammaires ?

Test de sociabilidad e integración « Votre sociabilité et votre intégration »

1	Avez-vous de bonnes relations professionnelles avec vos collègues ?
2	Travaillez-vous aisément en équipe ?
3	Trouvez-vous utiles les actions de formation continue proposées par certains organismes de formation, tels les bureaux pédagogiques, les associations d'enseignants, etc. ?
4	Participez-vous aux séances de formation que ces organismes proposent (journée pédagogique, stage, etc.) ?
5	Assistez-vous aux rencontres, congrès, etc- proposés par certaines instances internationales comme la FIPF ou ASDIFLE ?
6	Êtes-vous intéressé(e) par des échanges (réunions informelles, prêts de manuels, etc.) avec des collègues enseignants (de FLE ou d'autres disciplines) ?
7	Êtes-vous prêt(e) à demander à un(e) collègue de procéder à l'évaluation de votre travail en classe ?

Test de dirección de clase « Votre conduite de classe »

1	Êtes-vous à l'écoute de vos apprenants ?
2	Vous considérez-vous comme le détenteur moins d'un savoir que d'un savoir-faire que vous avez à cœur de transmettre ?
3	Évitez-vous de rester assis derrière votre bureau et vous déplacez-vous dans toute la classe ?
4	Avez-vous recours, chaque fois que c'est possible, si nécessaire, à un dessin au tableau, par exemple pour expliquer des mots concrets comme <i>arbre</i> ou <i>maison</i> ?
5	Votre écriture au tableau est-elle large, claire, lisible par tous les apprenants sans exception ?
6	Utilisez-vous le langage corporel (gestes, mimes) pour donner plus de poids à votre discours ?
7	Acceptez-vous que vos apprenants utilisent occasionnellement leur langue maternelle, par exemple en cas de blocage sur la compréhension d'un fait grammatical ?
8	Parlez-vous lentement ?
9	Avez-vous une bonne relation de classe avec vos apprenants ?
10	Parlez-vous suffisamment fort de façon que tous les apprenants vous entendent ?
11	Utilisez-vous une langue simple, accessible ?
12	Valorisez-vous les prises de parole de vos apprenants ?
13	Au début de chaque cours, demandez-vous aux apprenants de récapituler les acquis de la séance précédente ?
14	Présentez-vous les objectifs de chaque cours en début de séance ?
15	En fin de séance, demandez-vous aux apprenants de dire ce qu'ils ont retenu de la séance ?
16	Vos consignes sont-elles claires ?
17	Variez-vous les activités orales et écrites ?
18	Alternez-vous le travail individuel et le travail collectif ?
19	Favorisez-vous le travail par groupes pour préparer une activité de lecture, de rédaction ou de correction ?
20	Incitez-vous l'apprenant à se corriger lui-même à l'oral comme à l'écrit ?

Rosen, E; Reinhardt, C; Robert, JP (2022) *Faire classe en FLE : une démarche actionnelle et pragmatique*. pp. 29-34. Paris, Francia : Hachette FLE.

ANEXO 5

Plan de estudios Letras Modernas Italianas²¹



Universidad Nacional
Autónoma de México

**Oferta
Académica**

LENGUA Y LITERATURAS MODERNAS (LETRAS ALEMANAS, Francesas, Inglesas, Italianas o Portuguesas) Facultad de Filosofía y Letras

PLAN DE ESTUDIOS (SISTEMA ESCOLARIZADO)

Consta de 344 créditos a cursarse en ocho semestres. Está dividido en dos ciclos:

Ciclo Formativo, en el cual se cursan materias de tronco común, de lengua extranjera y de la literatura extranjera de cada carrera.

Ciclo de Profesionalización, que consta de 4 seminarios de investigación obligatorios y 20 materias optativas divididas en un *área principal* y una *complementaria*.

El área principal será *Literatura Extranjera*, la complementaria podrá ser: *Lengua Extranjera, Investigación y Análisis de Textos Literarios, Estudios Culturales, Didáctica y Traducción*.

A partir del segundo semestre se cursan asignaturas de literatura extranjera, impartidas en la lengua de cada especialidad y complementadas por materias de literatura en español.

LENGUA Y LITERATURAS MODERNAS (LETRAS ALEMANAS, Francesas, Inglesas, Italianas o Portuguesas) FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS Total de créditos: 344	
PRIMER SEMESTRE 20 Lengua Extranjera I 06 Civilización Grecolatina 06 Poesía 04 Textos Clásicos Grecolatinos 04 Textos Judeocristianos 04 Textos Clásicos de Filosofía Antigua	SEGUNDO SEMESTRE 20 Lengua Extranjera II 06 Edad Media y Renacimiento 06 Teatro 04 Literatura Extranjera I 04 Literatura Extranjera II 04 Literatura Medieval y Renacentista
TERCER SEMESTRE 20 Lengua Extranjera III 06 Cultura de los Siglos XVII y XVIII 06 Ensayo 04 Literatura Extranjera III 04 Literatura Extranjera IV 04 Literatura de los Siglos XVII y XVIII	CUARTO SEMESTRE 20 Lengua Extranjera IV 06 Cultura de los Siglos XIX, XX y XXI 06 Narrativa 04 Literatura Extranjera V 04 Literatura Extranjera VI 04 Literatura de los Siglos XIX, XX y XXI
QUINTO SEMESTRE 12 Seminario de Investigación I 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>)	SEXTO SEMESTRE 12 Seminario de Investigación II 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>)
SÉPTIMO SEMESTRE 12 Seminario de Investigación y Titulación I 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>)	OCTAVO SEMESTRE 12 Seminario de Investigación y Titulación II 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Principal</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>) 06 Optativa (<i>Área Complementaria</i>)

²¹ (S/f). Unam.mx. Recuperado el 18 de abril de 2023, de <http://oferta.unam.mx/planestudios/lengylitmod-plan-de-estudios13.pdf>

ANEXO 6

Mapa curricular Licenciatura en Enseñanza del Francés²²

Primer año	Nivelación lingüística	Metodología de la escritura	Elementos psicopedagógicos del aprendizaje	Lengua, cultura e identidad	Procesos y prácticas educativas
Segundo año	Introducción a la enseñanza de FLE	Introducción a la lingüística	Gramática y enseñanza - aprendizaje FLE	Planeación y evaluación de la enseñanza	Educación y tecnologías de la información
Tercer año	Problemática de la enseñanza de FLE (A y B)	Aprendizaje de una lengua desconocida: Náhuatl (A y B)	Taller de titulación		
CURSOS UB					
MÓDULOS UPN					
CURSOS UB/UPN					
					
					

Última actualización 5 de enero de 2023

ANEXO 7

²² (S/f). LFM: Mapa curricular. (s/f). Edu.Mx. Recuperado el 16 de abril de 2023, de <http://lfm.upnvirtual.edu.mx/mod/page/view.php?id=423>

Tabla de licenciaturas en México

Universidad	Licenciatura	Materias del plan curricular para desarrollar habilidades adicionales a la docencia.	Campo laboral
Universidad Autónoma de Aguascalientes	Lic. en Docencia de Francés y Español como Lenguas Extranjeras	<ul style="list-style-type: none"> · Ética profesional 	<ul style="list-style-type: none"> · Los egresados habrán de desempeñarse en: · Instituciones educativas públicas y privadas de diferentes niveles. · Centros y/o institutos de enseñanza de idiomas. · Empresas que ofrecen a sus empleados cursos de español o francés. · Profesionista independiente.
Universidad Autónoma de Baja California	Licenciado en Enseñanza de lenguas	<ul style="list-style-type: none"> · Administración educativa · Estructura Socioeconómica de México · Análisis del discurso · TIC y Tratamiento de lenguas · Diseño y elaboración de medios educativos · Comunicación e información audiovisual · Educación abierta y a distancia · Emprendedores 	<ul style="list-style-type: none"> · Profesor de lenguas · Coordinador o responsable de área o programas · Tutor en programas de lenguas · Planeador y diseñador de programas en lenguas · Evaluador en lenguas · Formador de profesores de lenguas · Consultor en la enseñanza de lenguas · Diseñador de material didáctico en lenguas · Gestor en el aprendizaje de las lenguas · Evaluador en lenguas · Práctica profesional independiente (freelancer)
Universidad Autónoma de Baja California Sur	Licenciatura en Enseñanza de Lenguas Extranjeras	<ul style="list-style-type: none"> · Ética y responsabilidad social · Orígenes de la cultura occidental · Análisis del discurso 	<ul style="list-style-type: none"> · No se especifica
Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca	Licenciatura en Enseñanza de Idiomas	<ul style="list-style-type: none"> · Ninguna 	<ul style="list-style-type: none"> · Docencia · Asesoría · Capacitación · Diseño de programas, contenidos · Investigación educativa
Universidad Autónoma de Chiapas	Licenciatura en la Enseñanza del Francés	<ul style="list-style-type: none"> · Ninguna 	<ul style="list-style-type: none"> · Enseñanza del francés · Elaboración de instrumentos de medición de los conocimientos y habilidades adquiridos de acuerdo con los objetivos del programa impartido · Evaluación, interpretación y análisis de los programas de lenguas · Elaboración de nuevos planes de estudios de lenguas

Universidad	Licenciatura	Materias del plan curricular para desarrollar habilidades adicionales a la docencia.	Campo laboral
			<ul style="list-style-type: none"> · Coordinación de docentes · Elaboración y evaluación de materiales didácticos · Uso de avances tecnológicos para la didáctica
Universidad Autónoma del Estado de Morelos	Licenciatura en Enseñanza del Francés	<ul style="list-style-type: none"> · Estadística · Uso de las TIC en la educación · Habilidades de pensamiento crítico y creativo 	<ul style="list-style-type: none"> · En todos los niveles del sistema educativo · En el sector privado en la enseñanza y en la capacitación. · En instituciones culturales y de intercambio cultural
Universidad Autónoma del Estado de México	Licenciatura en Lenguas	<ul style="list-style-type: none"> · Computación como herramienta profesional · Computación para la comunicación profesional · Discurso público en español · Ética y valores 	<ul style="list-style-type: none"> · Impartir clases de lengua extranjera · Seleccionar, diseñar y evaluar materiales didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras. · Diseñar, evaluar y aplicar programas de enseñanza e instrumentos de evaluación. · Producir y comprender textos y discursos en español y francés o inglés · Traducir diferentes tipos de textos del inglés o francés a español.
Universidad Autónoma de Nuevo León	Lingüística Aplicada a la Enseñanza y Traducción en Francés	<ul style="list-style-type: none"> · Responsabilidad social y desarrollo sustentable · Filosofía del diálogo · Cultura de paz · Ética y cultura de la legalidad · Análisis del discurso · Gestión de proyectos educativos y de traducción 	<ul style="list-style-type: none"> · Impartir cursos de francés · Editar textos en español y en francés · Gestionar proyectos de traducción
Universidad Autónoma de Querétaro	Lenguas Modernas- Francés	<ul style="list-style-type: none"> · Diseño de proyectos educativos 	<ul style="list-style-type: none"> · El egresado posee una formación integral para desempeñarse como docente de francés en todos los niveles de la lengua, así como un amplio conocimiento de la literatura y las culturas francófonas. El LLMF también podrá desempeñarse profesionalmente como traductor de diversos tipos de textos.
Universidad Nacional Autónoma de México	Letras Modernas	<ul style="list-style-type: none"> · Ninguna 	<ul style="list-style-type: none"> · Traducción de textos especializados · Realizar investigación en el ámbito académico o otros sectores · Colaborar en actividades que requieran comunicación en diversos idiomas

Universidad	Licenciatura	Materias del plan curricular para desarrollar habilidades adicionales a la docencia.	Campo laboral
			<ul style="list-style-type: none"> · Impartir cursos de francés, literatura, historia de la cultura, español, redacción, teoría de la traducción, traducción, entre otras. · Revisar, corregir, redactar textos en lengua extranjera y en español. · Análisis de información y de datos en distintas lenguas. · Contribuir a la difusión cultural y de la lengua, así como en festivales de literatura, presentaciones de libros, exposiciones, muestras de cine. · Desempeñarse como generadores de contenidos en empresas productoras y de comunicación, ya que cuentan con las capacidades necesarias para contar historias de forma atractiva y estructuralmente correcta.
Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas	Licenciatura en Lenguas Internacionales	<ul style="list-style-type: none"> · Tecnologías de la información y la comunicación · Estadística · Globalización y posmodernidad · Análisis del discurso 	<ul style="list-style-type: none"> · Instituciones educativas públicas y privadas en sus diferentes niveles. · Casas editoriales, revistas, periódicos y medios de comunicación · Agencias de traducción en el sector empresarial y negocio propio (con una especialización) · Embajadas y oficinas de representación en el extranjero · Realizando investigación educativa y/o lingüística
UNITEC	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	<ul style="list-style-type: none"> · Ciencia y técnica con humanismo · Ciudadanía y desarrollo sustentable · Composición de textos · Expresión y comunicación interactiva · Estrategias de negocios internacionales · Mercadotecnia y negociación internacional · Desarrollo de negocios en América · Negocios con el espacio común europeo 	<ul style="list-style-type: none"> · Editoriales, en la redacción y traducción de artículos. · Agencias y despachos de traducción comercial y legal. · Aduanas y aeropuertos. · Instituciones educativas públicas y privadas en el desarrollo de programas. · La industria del entretenimiento, traduciendo e interpretando.

Universidad	Licenciatura	Materias del plan curricular para desarrollar habilidades adicionales a la docencia.	Campo laboral
Universidad Pedagógica Nacional	Licenciatura en Enseñanza del Francés	<ul style="list-style-type: none"> · Educación y tecnologías de la información 	<ul style="list-style-type: none"> · El egresado podrá desarrollar sus actividades en torno a la reflexión y acción sobre la enseñanza de lengua, los aspectos antropológicos que la circundan y las teorías pedagógicas y psicológicas en torno al mismo tema en lugares como: · Instituciones educativas públicas o privadas de nivel básico, medio y superior. · Centros de lenguas extranjeras o enseñanza de idiomas públicos o privados. · Instituciones y/o dependencias culturales asociadas a la francofonía. · Empresas o centros de trabajo en donde el francés es un valor agregado como capital lingüístico.
Universidad Veracruzana	Licenciatura en Lengua Francesa	<ul style="list-style-type: none"> · Computación básica · Habilidades del pensamiento crítico y creativo 	<ul style="list-style-type: none"> · No se especifica
Universidad del Valle de México	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	<ul style="list-style-type: none"> · Estrategias de aprendizaje y habilidades digitales · Empatía para resolver · Solucionar para cambiar · Transformar para impactar · Diseñar para compartir · Integrar para masificar · Resolver para escalar · Cultura Internacional del trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> · Guionismo · Doblaje · Docencia · Capacitación · Traducción · Interpretación
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Licenciatura en la Enseñanza del Francés	<ul style="list-style-type: none"> · Formación Humana y Social Habilidades de pensamiento complejo 	<ul style="list-style-type: none"> · Laborar en instituciones educativas públicas y privadas desde el Nivel Básico, hasta el posgrado en el estado de Puebla, la región y el país, impartiendo la enseñanza de una segunda lengua. · Desempeñarse en organizaciones gubernamentales y privadas, nacionales e internacionales, en las que el uso del francés sea requerido.

Tabla de creación propia.

Currículum Vitae



ALEJANDRA LÓPEZ

PERFIL

Profesional comercial y de marketing, así como con equipos de ventas, editoriales, así como con clientes externos y agencias de desarrollo digital. Experiencia en cumplir con objetivos de presupuesto anual. Nuevas implementaciones para la estrategia de venta y marketing.

EXPERIENCIA FLE

CELE-UNAM 2013
VENDÔME LCI 2010-2011
COLEGIO HÉROES 2010

PLATAFORMAS

Gestión:

Monday | ClickUp | Teams

CRM y Campañas :

Hubspot | Mailchimp | Zoho

e-commerce:

Wordpress | WooCommerce
| Shopify

Diseño:

Photoshop | InVision | Canva

CONTACTO

TELÉFONO:

(52) 55 4350.5127

LINKEDIN:

www.linkedin.com/in/alelove

CORREO ELECTRÓNICO:

ale.lopez.cle@gmail.com

FORMACIÓN ACADÉMICA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

2019-2022

LICENCIADA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS (TÍTULO EN TRÁMITE)

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

2019-2022

ESTUDIOS EN LETRAS MODERNAS ITALIANAS (CERTIFICADO)

DIPLOMADO DE FORMACIÓN DE PROFESORES EN FRANCÉS (DIPLOMA)

EXPERIENCIA LABORAL

COORDINADORA DE COMUNIDAD DIGITAL - CRM

HACHETTE LIVRE MÉXICO

MARZO DE 2020 - PRESENTE

Email Marketing

Promoción y creación de campañas de marketing y remarketing, que incluyen correo electrónico y WhatsApp.

Propuesta y generación de flujos automatizados de comunicación (email y whatsapp) para el servicio y la atención al cliente de sitios web.

Diseño e implementación de un proceso para trabajar con múltiples equipos internos, para la creación y envío de boletines de contenido, que generó ventas anuales de \$76,000 a \$668,000 de 2020 a 2021.

Comunidad y CRM

Segmentación de audiencias y unificación de bases de datos.

Propuesta de generación de eventos escolares y de *trade marketing* con plataformas que permiten el registro de usuarios desde el CRM.

Desarrollo Digital

Colaboración con múltiples departamentos de forma interna, con consultores externos de TI y otros profesionales para diseñar, construir y lanzar dos sitios web, así como dar seguimiento al mantenimiento y mejora de estos.

Gestión del blog, banners promocionales, y gestión del equipo de SEO del e-commerce de El Libroero.

ASESORA PEDAGÓGICA DE FRANCÉS

CLE INTERNATIONAL MÉXICO

NOVIEMBRE DE 2014 - MARZO DE 2020

Gestión comercial

Difusión y promoción del catálogo físico y electrónico de CLE International y sus marcas adjuntas.

Segmentación de ofertas de acuerdo con el perfil del cliente.

Seguimiento al presupuesto mensual y anual por zonificación.

Detección, análisis y seguimiento de cuentas clave,

Optimización de presupuesto de gastos.

Seguimiento post-venta como servicio al cliente.

Organización de eventos masivos de promoción en México.

Gestión pedagógica

Capacitaciones continuas a docentes y presentaciones comerciales.

Implementación de estrategias pedagógicas, de acuerdo con cada plan de estudio y perfil de las instituciones.

Estas actividades generaron un aumento de las ventas del 200% de 2017 a 2018, por lo cual obtuve el reconocimiento de Talento HLM.

RESPONSABLE ADMINISTRATIVA

MALINALCO HOME

NOVIEMBRE DE 2011 - NOVIEMBRE DE 2014

Gestión comercial

Difusión y promoción del catálogo físico de la marca y seguimiento al presupuesto mensual y anual. Optimización de presupuesto de gastos y seguimiento post-venta como servicio al cliente, así como apoyo en la organización de eventos de

promoción en México, Estados Unidos y Francia.

Gestión de cobranza, ventas y facturación.

Gestión de cobranza, ventas y facturación.

Producción

Coordinación con proveedores para la producción y entrega del producto y revisión de calidad con producción y en el área de distribución.

Recibos de honorarios



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
DIRECCIÓN GENERAL DE PERSONAL
RECIBO DE HONORARIOS POR SERVICIOS PROFESIONALES



612-08-2013-01041-02

FECHA 13 de Mayo del 2013	
CTA. DE INGRESOS EXTRAORDINARIOS 203.612.010	LOVL8404247C8
CODIGO PROGRAMÁTICO 41.02.612.01.187.13	IMPORTE (S)

RECIBI DE LA TESORERIA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO LA CANTIDAD DE

IMPORTE EN NUMERO Y LETRA

POR HABER REALIZADO LAS ACTIVIDADES CONSISTENTES EN: **CURSO DEL IDIOMA FRANCÉS DE 70 HORAS TRIMESTRALES EN EL PROGRAMA FUNDACIÓN UNAM/CELE (PALACIO DE LA AUTONOMÍA) EN EL HORARIO: Sab de 08:00 a 13:30**

EN LA DEPENDENCIA **CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS**

DURANTE EL PERIODO DEL: **16 de Junio del 2013** AL: **15 de Julio del 2013**

AL EFECTO SE SOLICITA: RETENER IMPUESTO () NO RETENER IMPUESTO (X)

EN EL 1er. PAGO DEBERA ANEXARSE:

- RECIBO PERSONAL CON CEDULA DE CONTRIBUYENTES
- CONTRATO

NOTA: En los subsecuentes pagos sólo se anexará el Recibo Personal.

DESGLOSE DEL PAGO	DATOS DEL PROFESIONAL	AUTORIZACIÓN EL TITULAR
HONORARIOS	NOMBRE <u>LOPEZ VERDIN LIZBETH ALEJANDRA</u>	
16% IVA	FIRMA _____	
IMPORTE	R.F.C. <u>LOVL8404247C8</u>	
RETENCION I.S.R. 10% ...	CURP <u>LOVL840424MMCPZR04</u>	
RETENCION I.V.A. 10.67%	DOMICILIO <u>BLVD CUAUHEMOC 5 LOCAL 3 COL. LA BOMBA C.P. 56600 CHALCO, ESTADO DE MEXICO</u>	
TOTAL A PAGAR		NOMBRE Y FIRMA DRA. ALINA MARIA SIGNORET DORCASBERRO

PARA USO EXCLUSIVO DE LA DIRECCION GENERAL DE PERSONAL

DALF C1



Carta de recomendación



UNIVERSIDAD NACIONAL
AVENIDA DE
MEXICO

CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS, CATALÁN, RUMANO
OFICIO No. CELE/DFCR012/16

A QUIEN CORRESPONDA:

El que suscribe el Mtro. Víctor Louis Martínez de Badereau, Jefe del Departamento de francés, catalán y rumano del CELE de la Universidad Autónoma de México, hago constar que:

Bajo protesta de decir verdad y con pleno conocimiento de las penas que incurren quienes se conducen con falsedad ante autoridad distinta a la judicial, hago constar que la C. **Lizbeth Alejandra López Verdín**, que labora en Ediciones Larousse-Departamento de Francés CLE International, desempeña el puesto de **Asesora pedagógica de francés**, desde noviembre de 2014. En el trato que he tenido con ella, como asesora y como profesora de francés, en los últimos 6 años, ha demostrado ser una persona que siempre se ha conducido con un alto sentido de responsabilidad, honestidad y ética en el ejercicio de su desempeño laboral.

Por lo cual, no se tiene ningún inconveniente en expedir la presente constancia para el trámite de acreditación de conocimientos adquiridos en forma autodidacta o a través de la experiencia laboral en la **Licenciatura de Enseñanza del Francés**, que realizará ante esa Secretaría de Educación Pública.

En caso de requerir mayor información al respecto, me encuentro a su disposición en el siguiente número telefónico **55.56.22.06.57**.

Sin otro particular por el momento aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo.

Atentamente

"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"

Ciudad Universitaria, Cd. Mx., a 9 de noviembre de 2016.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO


LIC. VÍCTOR MARTÍNEZ DE BADEREAU

c.c.p. El Departamento de Francés

VM/ntc*